

# ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ



ISSN 1106-9066

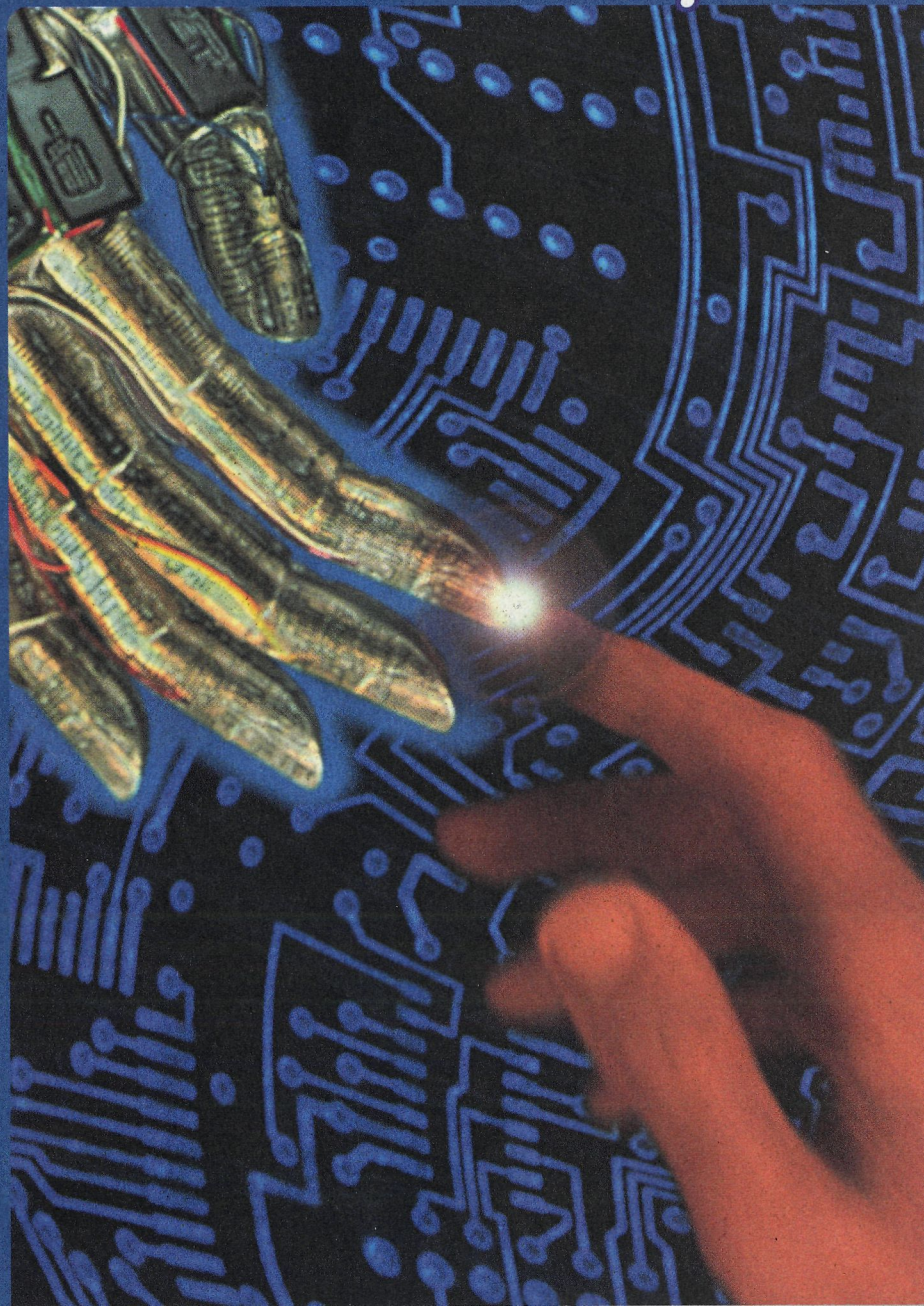
ΤΙΜΗ: 10 ΔΡΧ

## ΕΡΕΥΝΑ και ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΕΥΧΟΣ 11 ΙΟΥΛΙΟΣ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1998

ΕΛΛΗΝΙΚΟ  
ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ  
INNOVATION

<http://hirc.ekt.gr>



**EKT** ΕΘΝΙΚΟ  
ΚΕΝΤΡΟ  
ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ

<http://www.ekt.gr>

# ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑ και ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ  
ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ  
INNOVATION  
RESEARCH AND TECHNOLOGY  
ΙΟΥΛΙΟΣ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1998,  
(ISSN 1106-9066)  
Copyright 1998  
ΤΕΥΧΟΣ 11

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ  
ΜΕ ΤΟ ΝΟΜΟ:  
Ε. Σαχίνη

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΥΛΗΣ:  
Μ. Κουτροκόη

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ:  
Κ. Γεωργοπούλου, Α. Καραχάλιου,  
Γ. Μαζιώτη, Π. Φαρφαρά

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΥΛΗΣ:  
Κ. Γεωργοπούλου

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ:  
Κ. Ζορμπαδέλος, Μ. Κουτροκόη

ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ:  
Σ. Μαργέλος

ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΕΝΤΥΠΟΥ:  
Σ. Καλογεράτος

Εκδίδεται κάθε τρεις μήνες  
από το Εθνικό Κέντρο  
Τεκμηρίωσης/Ελληνικό Κέντρο  
Αναδιανομής INNOVATION  
(Χρηματοδότηση: ΓΔ XIII -D-3,  
ΓΔ XIII/E-3 και Γενική Γραμματεία  
Έρευνας και Τεχνολογίας)

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ:  
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ  
Βασ.Κωνσταντίνου 48  
116 35 Αθήνα  
τηλ.: 7273917  
fax: 7246824,  
e-mail: ekt@ekt.gr

World Wide Web Address:  
<http://hirc.ekt.gr>

Παραγωγή και επιμέλεια εντύπου:  
ΔΡΟΜΕΑΣ ΕΠΕ, Χ. Τρικούπη 106  
τηλ.: 3630541, fax: 3629775

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΤΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ	3
ΝΕΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ	4
“Φιλογλωσσία” - Ελληνικά για ξένους με πολυμέσα	4
Πληροφόρηση για Διπλώματα Ευρεσιτεχνίας από Βάσεις Δεδομένων	5
CORDIS	7
Το Εκθεσιακό Όχημα της CORDIS στην Ελλάδα	7
ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ INFO2000	10
Αποτελέσματα προσκλήσεων Υποβολής Προτάσεων και Εθνική Συμμετοχή	10
Πρόγραμμα MLIS - Αποτελέσματα Προσκλήσεων Υποβολής Προτάσεων και Εθνική Συμμετοχή	12
Αποτελέσματα Διαγωνισμού για το Βραβείο EUROPrix - Multimedia Art '98	12
Netd@ys in Europe	12
Συνέδριο: INFO2000	13
Συνέδριο: IST' 98	13
Πρόγραμμα Συνεδρίου NIT' 98	14
ΠΕΜΠΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟ	15
Πρόταση της Επιτροπής για Συμμετοχή των υπό Ένταξη Χωρών στο 5ο Πρόγραμμα Πλαίσιο	15
Πιστοποίηση Ηλεκτρονικών Υπογραφών των Προτάσεων που Υποβάλλονται σε Ερευνητικά Προγράμματα της Κοινότητας	15
ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΩΝ	16
Αναζήτηση Συνεργασιών για Προγράμματα Ε&ΤΑ και Μεταφορά Τεχνολογίας	16
ΕΝΤΥΠΟ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΩΝ	17
ΤΕΤΑΡΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟ	25
4ο Πρόγραμμα Πλαίσιο - Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων	25
Εκτός 4ου Προγράμματος Πλαίσιο - Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων	25
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ	28
Έργα Ενίσχυσης των Επενδύσεων σε Καινοτόμες ΜΜΕ	28
ΗΜΕΡΙΔΕΣ - ΣΥΝΕΔΡΙΑ - ΕΚΘΕΣΕΙΣ	30
Ανακοινώσεις - Ειδήσεις	30
Εκδηλώσεις στην Ελλάδα	31
Διεθνείς Εκδηλώσεις	31
ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ	33
ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΝΕΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ	34

**Η** καινοτομία είναι σημαντικότερος παράγοντας ανάπτυξης και δημιουργίας νέων θέσεων εργασίας. Στην Ευρώπη χαρακτηρίζεται μεν από εξαιρετικές επιστημονικές επιδόσεις αλλά και από αδυναμία μετατροπής των επιδόσεων αυτών σε εμπορικές επιτυχίες. Ένα από τα σημαντικότερα εμπόδια που αναφέρουν συχνότερα οι επιχειρήσεις, οποιοδήποτε και αν είναι το μέγεθός τους, σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σχεδόν σε όλους τους τομείς, είναι η χρηματοδότηση.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, για να ενισχύσει την επένδυση ιδιωτικών επιχειρηματικών κεφαλαίων σε καινοτόμες Μικρο-Μεσαίες Επιχειρήσεις και επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας, έχει θεσπίσει, σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων τα έργα I-TEC, FIT και LIFT. Μέσω των έργων αυτών, παρέχεται τόσο χρηματοοικονομική υποστήριξη, όσο και κατάλληλη υποστήριξη στη δημιουργία επαφών μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων (ερευνητικών, επιχειρηματικών, χρηματοδοτικών). Δυστυχώς, η Ελλάδα παρ'όλο που διαθέτει πολυάριθμες Μικρο-Μεσαίες Επιχειρήσεις, ερευνητικά κέντρα και αξιόλογες εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου δεν έχει επιδείξει ανάλογο ενδιαφέρον για τα έργα αυτά. Μέσω του I-TEC2 που έχει ήδη ανακοινωθεί και αποτελεί προέκταση και βελτίωση του προηγούμενου έργου, οι ελληνικοί φορείς χρηματοδότησης θα έχουν την ευκαιρία να αξιοποιήσουν τις υπηρεσίες που τους παρέχονται.

Για μια πρώτη γνωριμία με τα έργα αυτά, αρκεί μια πλοήγηση στις αντίστοιχες ιστοσελίδες της CORDIS, της Κοινοτικής υπηρεσίας παροχής πληροφοριών έρευνας και ανάπτυξης, την οποία φιλοξένησε η χώρα μας σε τρεις μεγάλες πόλεις (Αθήνα, Θεσσαλονίκη, Πάτρα), το πρώτο δεκαπενθήμερο του Σεπτεμβρίου. Κατά την μονοήμερη παραμονή του εκθεσιακού οχήματος της CORDIS σε κάθε πόλη, οι επισκέπτες του είχαν την ευκαιρία να ενημερωθούν για τις βάσεις δεδομένων που αναπτύσσει, καθώς και να παρακολουθήσουν εκπαιδευτικά σεμινάρια για την ανάκτηση πληροφοριών από αυτές. Παράδειγμα επιτυχούς συνδυασμού των πληροφοριών αυτών και των υπηρεσιών υποστήριξης που παρέχει ο Ελληνικός Κόμβος του MIDAS-NET, αποτελούν οι έξι ελληνικές συμμετοχές σε δύο έργα του προγράμματος INFO2000.

Η ενημέρωση είναι, πλέον, αναγκαίος και απαραίτητος παράγοντας ανάπτυξης. Η διάχυση της πληροφορίας και αυτό το ίδιο το περιεχόμενό της είναι μεγίστης σημασίας καθώς, ήδη, βρισκόμαστε στο κατώφλι της Κοινωνίας των Πληροφοριών. Η επιστήμη και η κοινωνία έρχονται για πρώτη φορά στην ιστορία τους, αντιμέτωπες με ερωτηματικά και διλήμματα που είναι καθοριστικά για το μέλλον. Οι τρέχοντες προβληματισμοί αλλά και οι ερευνητικές εξελίξεις στον τομέα της πληροφορίας είναι το θέμα του συνεδρίου που διοργανώνει τον Οκτώβριο στην Αθήνα, το Εργαστήριο Νέων Τεχνολογιών του ΕΚΤ και ο Ελληνικός Κόμβος του MIDAS-NET, με προσκεκλημένους διακεκριμένους ομιλητές.

Η σύγχρονη κοινωνία είναι κοινωνία ρηξικέλευθων αλλαγών και προκλήσεων. Απαιτείται συνεχής εγρήγορση και ευελιξία, ταχύτητα στη λήψη αποφάσεων τόσο σε ατομικό επίπεδο, όσο και σε επίπεδο κοινωνίας και θεσμών. Μόνον έτσι τα οράματα και οι προσδοκίες μας μπορούν να γίνουν πραγματικότητα στον 21ο αιώνα.



## "Φιλολογισσία" - Ελληνικά για ξένους με ποδυμέσα

Το πρόγραμμα "Φιλολογισσία" βασίζεται στην επικοινωνιακή μέθοδο (communicative approach) της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας, σύμφωνα με την οποία δίνεται μεγάλη έμφαση στη χρήση της γλώσσας.

Η όλη προσέγγιση βασίζεται στη δημιουργία των προϋποθέσεων για την παραγωγή και κατανόηση του προφορικού και γραπτού λόγου και στην ενθάρρυνση του χρήστη να χρησιμοποιεί την διδασκόμενη γλώσσα για να αποκτήσει επικοινωνιακή επάρκεια, δηλαδή ευχέρεια να ανταποκρίνεται στις ανάγκες καθημερινών επικοινωνιακών καταστάσεων.

Το γεγονός ότι η "Φιλολογισσία" βασίζεται στην επικοινωνιακή μέθοδο δεν σημαίνει ότι αγνοεί τις άλλες παραμέτρους που εγγυώνται σωστή εκμάθηση της ξένης γλώσσας. Στοιχεία όπως οι γραμματικές δομές και οι συντακτικές λειτουργίες δίνονται με τρόπο απλό και λειτουργικό, ενώ η έμφαση βρίσκεται στο παράδειγμα, στη χρήση και στην εφαρμογή.

Η διδασκόμενη ύλη πλαισιώνεται από αριθμό ασκήσεων, με σκοπό τον έλεγχο της εμπέδωσης της παρεχόμενης γνώσης. Πέραν της διδασκόμενης ύλης το πρόγραμμα περιέχει πλήθος "γλωσσικών πόρων" από όλη την ελληνική γλώσσα, στους οποίους ο χρήστης έχει άμεση πρόσβαση. Έτσι για οποιαδήποτε λέξη της ελληνικής μπορεί να έχει άμεσα διαθέσιμη την προφορά της με βάση το διεθνές φωνητικό αλφάβητο, να μπορεί να ακούσει μια λέξη που προφέρεται με συνθετική φωνή και επιπλέον, αν η λέξη αυτή κλίνεται να την κλίνει χάρη στο μορφολογικό λεξικό του ΙΕΛ που μπορεί να κάνει παραγωγή της κλίσης οποιασδήποτε ελληνικής λέξης. Ακόμη λόγω της αποτελεσματικής διασύνδεσης της πληροφορίας, μπορεί ο χρήστης να ακούσει μια λέξη από το λεξιλόγιο των μαθημάτων να προφέρεται στο πραγματικό περιβάλλον του διαλόγου, βλέποντας ταυτόχρονα το αντίστοιχο κομμάτι του video.

Από τεχνικής πλευράς, το πρόγραμμα αναπτύχθηκε με το authoring tool Toolbook 6.0 και πλαισιώνεται από τα εξής εργαλεία γλωσσικής τεχνολογίας:

*Έργο:*  
**ΔΙΑΛΟΓΟΣ/Πρόγραμμα:**  
**ΕΠΕΤ II**  
*Ινστιτούτο Επεξεργασίας του Λόγου*  
*Φρόντα Χαράλαμποπούλου*  
*Επιδαύρον & Αρτέμιδος*  
*151 25 Παράδεισος*  
*Αμαρουσίου, Αθήνα*  
*Τηλ.: 6800952,6,9,*  
*Fax: 6817289, 6854270*  
*http://www.ilsp.gr*

1. Αυτόματη φωνητική μεταγραφή λέξεων: το εργαλείο αυτό επιτρέπει τη μεταγραφή κειμένου από ορθογραφική σε φωνητική γραφή για οποιαδήποτε ελληνική λέξη.

2. Αναγνώριση φωνής: διευκολύνει την πλοήγηση σε περιβάλλον πολλαπλών επιλογών κυρίως στο ασκησιακό μέρος, ενθαρρύνοντας και προτρέποντας το χρήστη στη χρήση του προφορικού λόγου.

3. Σύνθεση φωνής: επιτρέπει στο χρήστη να πληκτρολογήσει οποιαδήποτε λέξη και στη συνέχεια να ακούσει με συνθετική φωνή την προφορά της.

4. Μορφολογικός αναλυτής: με το εργαλείο αυτό ο χρήστης μπορεί να πληκτρολογήσει ανά πάσα στιγμή οποιονδήποτε λεκτικό τύπο και να ζητήσει την αναγνώριση ή και την κλίση του.

5. Δίγλωσσο ηλεκτρονικό λεξικό πολυμέσων με γλώσσα - πηγή τα ελληνικά και γλώσσα στόχο μία από τις έξι γλώσσες υποστήριξης που έχει επιλεγεί από το χρήστη. Το λεξικό περιλαμβάνει το λήμμα, τη μετάφρασή του καθώς και χρηστικό παράδειγμα, που και αυτό με την σειρά του μεταφράζεται στην μητρική γλώσσα του χρήστη.

**Πληροφόρηση για Διπλώματα  
Ευρεσιτεχνίας από Βάσεις Δεδομένων**

Σε μία εποχή ραγδαίων τεχνολογικών εξελίξεων, οι επαγγελματικές αποφάσεις που σχετίζονται με την έρευνα, την ανάπτυξη και την αγορά νέων προϊόντων απαιτούν αξιόπιστες πηγές πληροφόρησης για την τεχνολογία, την διεθνή αγορά και τις δραστηριότητες των ανταγωνιστών.

Τα κείμενα των Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΔΕ) είναι μια αξιόπιστη πηγή πληροφόρησης.

Η νομική και εμπορική σημασία των ΔΕ είναι ευρέως γνωστή. Παρέχουν στον κάτοχο της εφεύρεσης το αποκλειστικό δικαίωμα της χρήσης, πώλησης και γενικά εκμετάλλευσης του επινοήματός του και αποτρέπουν κάποιον τρίτο να κάνει το ίδιο. Αυτό που δεν είναι πολύ γνωστό είναι ότι στα κείμενα των ΔΕ περιέχεται μεγάλο εύρος πολύτιμων πληροφοριών.

Ένα ΔΕ είναι ένα συμβόλαιο του δικαιούχου με την πολιτεία. Η πολιτεία δίνει ένα τίτλο προστασίας για συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Ο εφευρέτης οφείλει να καταθέσει ολόκληρη την πληροφορία με όλες τις λεπτομέρειες έτσι ώστε όχι μόνο να είναι εμφανής η καινοτομία του προϊόντος ή της μεθόδου, αλλά και οι γνώστες του αντίστοιχου τομέα, να γνωρίζουν ακριβώς τι πρέπει να κάνουν για να αναπαράγουν την εφεύρεση.

Συνεπώς ένα ΔΕ είναι πλούσιο σε λεπτομέρειες.

Μία αίτηση χορήγησης ΔΕ περιέχει επισκόπηση της ήδη υπάρχουσας τεχνολογίας, αξιώσεις (που αποτελούν και την νομική υπόσταση του ΔΕ) και συγκεκριμένα παραδείγματα εφαρμογών. Δηλαδή η πληροφορία που περιέχεται στα Διπλώματα Ευρεσιτεχνίας (ΔΕ) συνδυάζει στοιχεία που αφορούν τεχνικά, νομικά και επιχειρησιακά θέματα.

Έτσι, αυτή η πληροφορία, αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα "εργαλεία" για τον επιχειρηματικό σχεδιασμό.

Τα τεχνικά κείμενα των ΔΕ έχουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον από οικονομική άποψη, γιατί αιτήσεις για χορήγηση ΔΕ υποβάλλονται συνήθως όταν ο εφευρέτης αναμένει να έχει κάποιο κέρδος από την εκμετάλλευση του επινοήματός

Πληροφορίες  
Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης  
Τμήμα Υπηρεσιών  
Ηλεκτρονικής Πληροφόρησης  
Βασ. Κωνσταντίνου 48,  
116 35 Αθήνα  
τηλ.: 7273934 - fax: 7252223  
email:retriev@ekt.gr  
http://www.ekt.gr

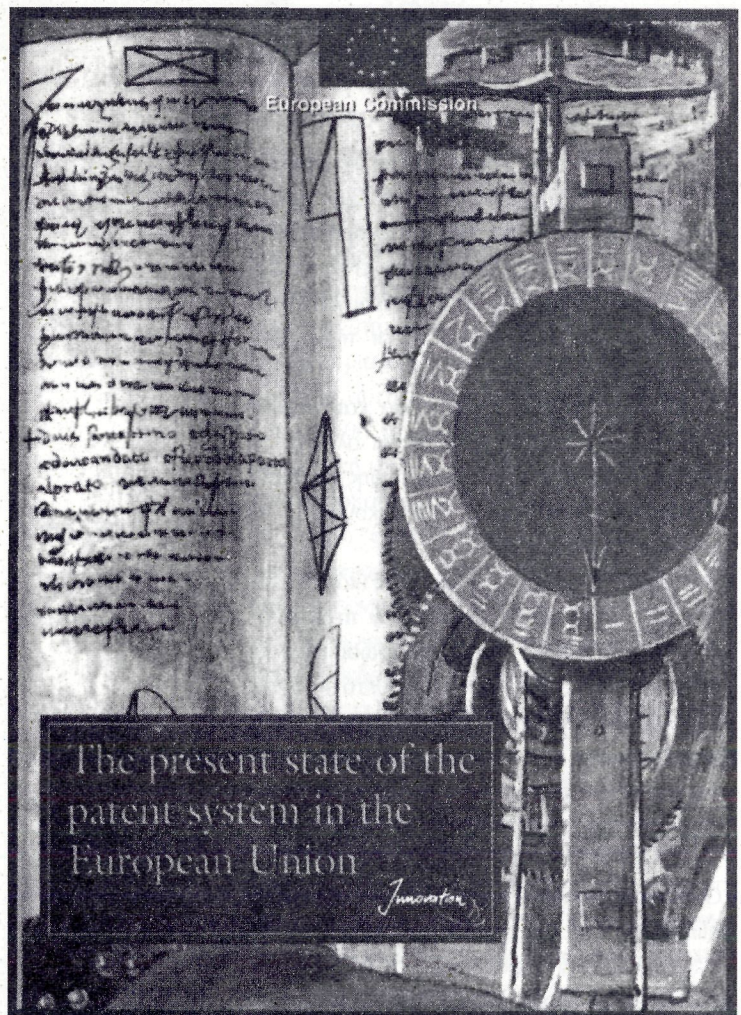
Οργανισμός Βιομηχανικής  
Ιδιοκτησίας (ΟΒΙ)  
Παντανάσσης 5, 151 25  
Παράδεισος Αμαρουσίου  
τηλ.: 6183500 - fax: 6819231

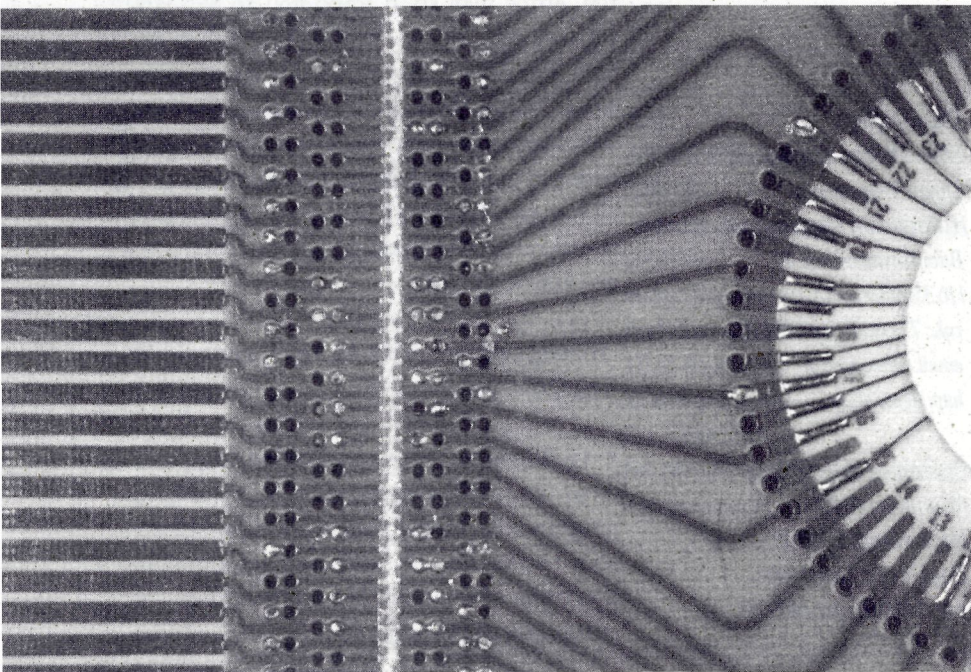
του. Αυτός είναι και ο λόγος που το 85%-90% της πληροφορίας που περιλαμβάνεται στα κείμενα των ΔΕ δεν συναντάται σε δημοσιεύματα άλλου τύπου (π.χ. επιστημονικά περιοδικά) αλλά ακόμη κι αν αυτό συμβεί, το κείμενο του ΔΕ είναι πάντα η πρώτη δημοσιευμένη πηγή.

Έτσι, ένα σημαντικό μέρος της παγκόσμιας τεχνολογικής πληροφόρησης εντοπίζεται μόνο στα κείμενα των ΔΕ.

**Η πληροφόρηση από ΔΕ είναι απαραίτητο "εργαλείο" για:**

- **τη βιομηχανία και τις επιχειρήσεις**, που μέσω της ενημέρωσης για τις νέες τεχνολογίες, μπορούν να εντοπίσουν λύσεις ή/και να βελτιώσουν τα μέσα και τις μεθόδους παραγωγής των προϊόντων τους αλλά και να γνωρίσουν τις ανταγωνιστικές τάσεις.
- **τα ερευνητικά κέντρα και εργαστήρια**, για να ενημερώνονται για τις εξελίξεις και τις καινοτομίες στον τομέα της έρευνάς τους, και να απο-





φεύγουν επιπλέον εργασία για να “επινοήσουν εκ νέου τον τροχό”.

- **τον ιδιώτη επαγγελματία ή καινοτόμο**, που θέλει να ενημερώνεται για τις τεχνολογικές εξελίξεις παγκοσμίως.

Πριν αλλά και κατά τη διάρκεια του σχεδιασμού και της ανάπτυξης ενός καινοτομικού προϊόντος, η ανασκόπηση της ήδη υπάρχουσας γνώσης στο συγκεκριμένο αντικείμενο είναι επιτακτική ανάγκη. Συνεπώς, απαιτείται δυνατότητα πρόσβασης σε ολοκληρωμένη και πρόσφατη πληροφορία.

Λόγω της συνεχούς ανάγκης για καινοτομικά προϊόντα, οι εταιρείες χρειάζονται ολοένα και περισσότερα εργαλεία πληροφόρησης τα οποία να είναι αποτελεσματικά και οικονομικά σε χρόνο και χρήμα.

Ο μεγάλος όγκος της πληροφορίας (κάποια κείμενα ΔΕ μπορεί να περιλαμβάνουν περισσότερες από 200 σελίδες)-, η γλώσσα (ρωσική, σουηδική, ιαπωνική κ.α.), και η συνθετότητα της πληροφορίας καθιστούν τις συμβατικές πηγές πληροφόρησης ανεπαρκείς όταν απαιτείται συνεχής επισκόπηση των τάσεων της τεχνολογίας, της αγοράς και του ανταγωνισμού.

Οι βάσεις δεδομένων για ΔΕ που διατίθενται online είναι το πιο σύγχρονο και αποτελεσματικό “εργαλείο” πληροφόρησης. Στις άμεσα παρεχόμενες πληροφορίες περιλαμβάνονται με κατα-

νοτικό τρόπο και εύκολη πρόσβαση βιβλιογραφικά στοιχεία, περιλήψεις, αξιώσεις, νομικά καθεστώσ, καθώς και στοιχεία όπως η χρονική διάρκεια, οι χώρες στις οποίες προστατεύεται η εφεύρεση κ.α. Έμμεσα μπορεί κανείς να αντλήσει στοιχεία για την αγορά, για τον ανταγωνισμό, και τις τάσεις της τεχνολογίας, καθώς και για δυνητικούς συνεργάτες ή εκχωρητές.

Ο Οργανισμός Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (ΟΒΙ) δημιουργήθηκε το 1988 με βασική του αρμοδιότητα τη χορήγηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας και Πιστοποιητικών Υποδείγματος Χρησιμότητας. Εξίσου σημαντική αρμοδιότητά του είναι η διάδοση τεχνικών πληροφοριών που περιέχονται στα ΔΕ. Για το σκοπό αυτό διαθέτει στις εγκαταστάσεις του βάσεις δεδομένων σε οπτική μορφή, online πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων του Ευρωπαϊκού Γραφείου Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας καθώς και σε εμπορικές βάσεις δεδομένων, εξασφαλίζοντας για λογαριασμό των χρηστών του, βιβλιογραφικά στοιχεία, περιγραφές, περιλήψεις αλλά και πλήρη κείμενα ΔΕ από όλο τον κόσμο.

Το Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης είναι από το 1980 ο κύριος εθνικός οργανισμός παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικής πληροφόρησης σε θέματα έρευνας και τεχνολογίας. Αντλεί, για λογαριασμό των χρηστών του, επιστημονικές και τεχνολογικές πληροφορίες μέσω όλων των διαθέσιμων δικτύων από περίπου 1.300 διεθνείς και εθνικές βάσεις δεδομένων που περιέχουν περισσότερες από 300.000.000 δημοσιεύσεις.

Περισσότερες από είκοσι βάσεις δεδομένων είναι ειδικές για διπλώματα ευρεσιτεχνίας και περιλαμβάνουν στοιχεία για περισσότερα από 30.000.000 ΔΕ από όλο τον κόσμο. Εξασφαλίζεται έτσι, η συνεχής ροή πληροφοριών σε περισσότερους από 10.000 χρήστες το χρόνο από την ακαδημαϊκή και επιστημονική κοινότητα, τη βιομηχανία και τις επιχειρήσεις, την παραγωγή, τον δημόσιο τομέα, τις βιβλιοθήκες και τα κέντρα πληροφόρησης.

Συμπληρωματικά, το Τμήμα Παραγγελίας Ανατύπων του ΕΚΤ εκτελεί παραγγελίες πλήρων κειμένων ΔΕ από κέντρα πληροφόρησης του εξωτερικού.



## ΤΟ ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΟΧΗΜΑ ΤΗΣ CORDIS ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

**Ενημέρωση των Ελληνικών Επιχειρήσεων  
και Οργανισμών για τις Υπηρεσίες  
Πληροφόρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
σε Θέματα Έρευνας και Τεχνολογικής  
Ανάπτυξης**

Στις 11 Σεπτεμβρίου 1998, το ΕΚΤ/Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION, φιλοξένησε στον υπαίθριο χώρο του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών (Βασ. Κων/νου 48) το εκθεσιακό όχημα της CORDIS. Σκοπός της επίσκεψής του στην Ελλάδα, όπως και σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, ήταν η παρουσίαση των υπηρεσιών που προσφέρει η CORDIS, καθώς και η πρακτική εξάσκηση των ενδιαφερόμενων χρηστών στις βάσεις δεδομένων της. Την εκδήλωση παρακολούθησαν περισσότερα από 120 άτομα (στελέχη επιχειρήσεων, δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, καθηγητές, ερευνητές και φοιτητές από Πανεπιστήμια και Ερευνητικά Κέντρα, κ.ά.) τα οποία είχαν την ευκαιρία να επισκεφθούν το όχημα της CORDIS και να ενημερωθούν από τα έμπειρα στελέχη της για όλες τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η εκδήλωση διήρκεσε όλη την ημέρα, κατά τη διάρκεια της οποίας είχαμε την ευκαιρία να συζητήσουμε με την Κα Έρια Βουανάκη, Υπεύθυνη του Τμήματος Συλλογής Πληροφοριών της CORDIS (Γενική Διεύθυνση XIII της Ευρωπαϊκής Επιτροπής), η οποία μας παράχωρησε για τους αναγνώστες του "Καινοτομία" τη συνέντευξη που ακολουθεί.

*Ερ.: Ποιά είναι η σημασία της CORDIS για την ερευνητική και τεχνολογική ανάπτυξη της Ευρώπης και πώς μπορούν να επωφεληθούν από την CORDIS οι ελληνικές επιχειρήσεις, οργανισμοί, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα;*

Απ.: Η CORDIS σχεδιάστηκε με κύριο σκοπό την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων, προσφέροντας σφαιρική πληροφόρηση σε θέματα έρευνας και τεχνολογίας. Παρέχεται έτσι συνεχής ενημέρωση για τρέχουσες ερευνητικές δραστηριότητες σε κοινοτικό επίπεδο - με τη νέα δράση ERGO η δυνατότητα αυτή παρέχεται και σε εθνικό επίπεδο -

*Πληροφορίες για την CORDIS:  
ΕΚΤ/Ελληνικό Κέντρο  
Αναδιανομής INNOVATION  
Α. Καραχάλιον, Γ. Μαζιώτη  
Βασ. Κων/νου 48, 11635 Αθήνα  
Τηλ: 7273921, 7273947  
Fax: 7246824  
e-mail: akarah@ekt.gr  
e-mail: gmazio@ekt.gr  
URL: <http://www.ekt.gr>*

με στόχο την προώθηση της καινοτομίας και τη μεταφορά τεχνολογιών, δηλαδή την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας.

Η μεγαλύτερη όμως συνεισφορά της CORDIS είναι ίσως ότι προσφέρει την απαραίτητη βοήθεια για τον εντοπισμό των πόρων για την έρευνα, ιδιαίτερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και επίσης ότι παρέχει τα "εργαλεία" στον κάθε ενδιαφερόμενο για την σωστή και έγκαιρη προετοιμασία υποβολής των προτάσεων στα διάφορα ευρωπαϊκά ερευνητικά προγράμματα. Όποια επιχείρηση ή οργανισμός επιθυμεί να συμμετάσχει στα ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το πρώτο πράγμα που πρέπει να κάνει είναι να παρακολουθεί τις νέες προκηρύξεις, τις επιχειρήσεις που αναζητούν συνεργάτες, και γενικά όλα όσα παρέχει η CORDIS.

*Ερ.: Ποιές είναι οι δυνατότητες αναζήτησης δεδομένων και πληροφοριών που παρέχονται στο χρήστη της CORDIS;*

Απ.: Ο βασικότερος τρόπος πρόσβασης στην CORDIS είναι κυρίως μέσω του Internet: με την ηλεκτρονική βιβλιοθήκη, με τις ειδικές ιστοσελίδες των προγραμμάτων και με τις βάσεις πληροφοριών. Βέβαια υπάρχουν και άλλοι τρόποι πρόσβασης, όπως τα CD-ROMs που περιέχουν όλες τις πληροφορίες των βάσεων, και τα διάφορα ενημερωτικά φυλλάδια και οι περιοδικές εκδόσεις που αποστέλλονται σε κάθε ενδιαφερόμενο. Πιο εξειδικευμένη πρόσβαση παρέχεται μέσω των online δικτύων, όπου ο εξειδικευμένος χρήστης μπορεί να εντοπίσει με μεγαλύτερη ακρίβεια μια συγκεκριμένη πληροφορία. Σύντομα όμως αυτή η δυνατότητα προηγμένης αναζήτησης θα υπάρχει και στο WWW. Γενικά, η προοπτική είναι να βελτιώνεται συνεχώς ο τρόπος πρόσβασης στο WWW και να γίνεται ολοένα και πιο "φιλικός" προς το χρήστη.

Σε ό,τι αφορά το επίπεδο των έργων που χρηματοδοτούνται, η CORDIS αν και δεν έχει όλες τις πληροφορίες με λεπτομέρειες, παρέχει άμεση σύνδεση (με hyperlinks) με τα επιμέρους έργα. Αποτελεί δηλαδή το σημείο αναφοράς που δίνει τις βασικές πληροφορίες σε διάφορους τομείς, με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Όσον αφορά τα δεδομένα που σχετίζονται με την υλοποίηση των προγραμμάτων και των ερευνητικών έργων, υπάρχουν στην CORDIS κάποια γενικά στοιχεία για τα έργα που χρηματοδοτούνται όπως: περίληψη, στόχοι και βασικά αποτε-

λέσματα, καθώς επίσης και τα στοιχεία των οργανισμών που συμμετέχουν. Οι λεπτομέρειες και οι επιμέρους εκθέσεις, πολλές φορές, δεν είναι ακόμη διαθέσιμες στην Υπηρεσία, αλλά όπου είναι εφικτό, υπάρχει σύνδεση με την αντίστοιχη ιστοσελίδα στο Internet.

Ερ.: Είναι επαρκής η υποδομή που υποστηρίζει τις υπηρεσίες της CORDIS, για το μεγάλο και αυξανόμενο αριθμό δεδομένων που εισέρχονται στις βάσεις δεδομένων;

Απ.: Όσον αφορά το μεγάλο όγκο δεδομένων που εισέρχονται καθημερινά στην CORDIS, γίνεται τόσο παρακολούθηση (monitoring) όσο και πρόβλεψη (forecasting) για το ποιά θα είναι η κατάσταση τα επόμενα τέσσερα χρόνια, έτσι ώστε να αναβαθμίζεται κατάλληλα η υποδομή και ο εξοπλισμός. Βέβαια καθώς ο βασικός τρόπος πληροφόρησης είναι το Internet, η ταχύτητα με την οποία γίνεται η πρόσβαση στις υπηρεσίες της CORDIS δεν εξαρτάται μόνο από τον εξοπλισμό της CORDIS αλλά και από άλλους παράγοντες που αφορούν την ταχύτητα πρόσβασης στο Internet.

Ερ.: Ποιά είναι τα προβλήματα και οι δυσκολίες που υπάρχουν όσον αφορά τα κριτήρια επιλογής, την ποιότητα και την αξιοπιστία των δεδομένων που εισάγονται στις βάσεις δεδομένων της CORDIS;

Απ.: Γενικά, υπάρχουν κάποια προβλήματα, καθώς δεν είναι πάντα η CORDIS αυτή που παρέχει τις πληροφορίες. Οι περισσότερες πληροφορίες προέρχονται από τις διάφορες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και από αυτές τις υπηρεσίες εξαρτάται αν έχουν καταγράψει με ακρίβεια π.χ. ένα ερευνητικό έργο. Τότε, αν υπάρχουν προβλήματα, γίνεται προσπάθεια βελτίωσης της ποιότητας των δεδομένων, με συνεχή επικοινωνία με τους παροχείς των πληροφοριών. Όταν όμως τα προβλήματα συνεχίζουν να υπάρχουν, η CORDIS ελέγχει και μερικές φορές βελτιώνει την πληροφορία, π.χ. σε περίπτωση που λαμβάνονται κείμενα με μη ικανοποιητικά αγγλικά, γίνεται επέμβαση όχι στο περιεχόμενο αλλά στη μορφή του κειμένου. Όταν βέβαια η πληροφορία παράγεται από την CORDIS, τότε αυτή ελέγχεται καλύτερα.

Ερ.: Δεδομένου του μεγάλου όγκου των πληροφοριών, με ποιό τρόπο η CORDIS βοηθάει στο "φιλτράρισμα" αυτών των πληροφοριών ανάλο-

γα με τις ανάγκες του χρήστη;

Απ.: Η CORDIS βελτιώνεται συνεχώς και παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης, με βάση τις ανάγκες του χρήστη. Έτσι, για παράδειγμα, σε όσους ενδιαφέρονται για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (ΜΜΕ), η CORDIS παρέχει άμεση πρόσβαση και "φιλτράρισμα" που καλύπτει τα θέματα των ΜΜΕ. Αυτό γίνεται σε συνεργασία με τους τοπικούς οργανισμούς που έχουν την άμεση επικοινωνία με τις ΜΜΕ και γνωρίζουν τις ανάγκες των χρηστών που ενδιαφέρονται για τις ΜΜΕ. Εκτός όμως από τα κριτήρια επιλογής της πληροφορίας που παρέχει η CORDIS, κάθε χρήστης έχει τη δυνατότητα να φτιάξει το δικό του "φίλτρο" και να πραγματοποιήσει τις αναζητήσεις του.

Κάθε χρήστης έχει πολλαπλές δυνατότητες αναζήτησης σε ένα συγκεκριμένο θέμα. Για παράδειγμα, κάποιος μπορεί να έχει πρόσβαση μόνο σε θέματα ενέργειας. Άλλος πάλι μπορεί να ενδιαφέρεται για τη συμμετοχή μιας χώρας στην ευρωπαϊκή έρευνα, οπότε μπορεί να έχει πρόσβαση μόνο σε αυτή την πληροφορία. Επίσης υπάρχουν πολλοί που ενδιαφέρονται μόνο για ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, οπότε είναι πολύ εύκολο να "φιλτράρουν" την πληροφορία και να έχουν πρόσβαση μόνο σε πληροφορίες και δεδομένα που αφορούν αυτό το πρόγραμμα.

Ερ.: Η RAPIDUS αποτελεί μια νέα υπηρεσία αυτόματης ενημέρωσης μέσω ηλεκτρονικής αλληλογραφίας. Πόσο αποτελεσματική μπορεί να είναι για το χρήστη, τι του παρέχει και σε ποιά χρονική βάση ενημερώνεται;

Απ.: Όσον αφορά τη RAPIDUS, πρόκειται για μία από τις σημαντικότερες υπηρεσίες της CORDIS, για την οποία πρέπει να υπάρξει άμεση ενημέρωση όλων των χρηστών. Το βασικό όφελος από αυτή την πρόσφατη σχετικά υπηρεσία είναι ότι ο χρήστης μπορεί να ενημερώνεται απευθείας με το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στο γραφείο του για όποια νέα πληροφορία επιθυμεί, χωρίς να χρειάζεται να συνδέεται κάθε φορά με την CORDIS. Αρκεί να συνδεθεί μία φορά και να καταγράψει σε μια ειδική φόρμα το προφίλ και τα ειδικά ενδιαφέροντα του. Έτσι όποια νέα πληροφορία εισέρχεται στην CORDIS και τον ενδιαφέρει θα βρίσκεται, μέσω e-mail, στο γραφείο του την επόμενη ημέρα.

Ερ.: Ποιά είναι η ανταπόκριση των Ευρωπαίων





χρηστών στις υπηρεσίες που παρέχει η CORDIS; Απ.: Η ανταπόκριση των Ευρωπαίων είναι εξαιρετικά ικανοποιητική, γεγονός που αποδεικνύεται και από την συνεχή ανοδική πορεία, όσον αφορά τη χρήση των υπηρεσιών της CORDIS. Ιδιαίτερα φέτος το καλοκαίρι, αν και θα περιμένε κάποιος, λόγω εποχής, λιγότερους χρήστες και λιγότερες προσβάσεις, δεν φαίνεται να συμβαίνει κάτι τέτοιο. Είναι χαρακτηριστικό ότι οι χρήστες της CORDIS έχουν ξεπεράσει τους 60.000, με περισσότερες από 1.300.000 προσβάσεις ανά μήνα.

Ερ.: Ποιές είναι οι προοπτικές ανάπτυξης της CORDIS για τα επόμενα χρόνια;

Απ.: Η CORDIS θα συνεχίσει να αποτελεί και στο 5ο Πρόγραμμα Πλαίσιο Ε&ΤΑ, την κεντρική υπηρεσία πληροφόρησης των Ευρωπαίων. Μια πολύ σημαντική δράση η οποία ξεκίνησε πρόσφατα είναι το ERGO. Με το ERGO και μέσω της CORDIS κάθε χρήστης θα μπορεί να έχει σύνδεση με επιμέρους βάσεις πληροφοριών στα κράτη-μέλη. Η αναζήτηση όμως της πληροφορίας θα γίνεται σε κεντρικό επίπεδο, δηλαδή ο χρήστης θα πρέπει πρώτα να συνδεθεί με την CORDIS και μετά να κάνει την αναζήτηση. Έτσι,

για παράδειγμα, θα μπορεί να βρει πόσα ερευνητικά έργα γίνονται σε ένα τομέα στην Δανία, πόσα στην Ελλάδα, πόσα στην Φινλανδία και πόσα σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η αναζήτηση γίνεται με βάση τα αρχικά στοιχεία που έχουν στείλει οι φορείς που συμμετέχουν στο ERGO και με τα οποία έχει δημιουργηθεί μια γενική βάση πληροφοριών εντός της CORDIS. Οι εθνικοί φορείς όμως, έχουν τη δυνατότητα να παρέχουν περισσότερα στοιχεία στις δικές τους βάσεις, οπότε ο χρήστης θα πρέπει να απευθυνθεί στο φορέα είτε μέσω Internet, είτε αν υπάρχει κόστος μέσω κάποιας άλλης διαφορετικής διαδικασίας.

Ακόμη μέσα στους στόχους της CORDIS είναι η χρήση περισσότερων γλωσσών για την πρόσβαση στις υπηρεσίες της. Αυτή τη στιγμή παρέχεται η δυνατότητα πρόσβασης σε πέντε γλώσσες (Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Ιταλικά). Όσον αφορά την ελληνική, και τις άλλες λιγότερο ομιλούμενες γλώσσες, ερευνάται η χρήση της αυτόματης μετάφρασης. Πρόκειται όμως για μια μακρινή προοπτική. Μέχρι τότε, ιδιαίτερα σημαντική είναι η συνεισφορά των Εθνικών Κέντρων Αναδιανομής, όπως είναι το Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION του ΕΚΤ.



Το εκθεσιακό όχημα της CORDIS στον υπαίθριο χώρο του ΕΙΕ

### Αποτελέσματα προσκλήσεων Υποβολής Προτάσεων και Εθνική Συμμετοχή

Στο πλαίσιο του Προγράμματος INFO2000, είχαν ανακοινωθεί δύο Προσκλήσεις Υποβολής Προτάσεων με καταληκτική ημερομηνία την 17<sup>η</sup> Απριλίου 1998. Τα αποτελέσματα και η ελληνική συμμετοχή αντίστοιχα είναι ως εξής:

**α. Αποτελέσματα της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για την "Αξιοποίηση των πληροφοριών του Δημοσίου Τομέα":**

Σύνολο προτάσεων που υποβλήθηκαν: **141**

Σύνολο ελληνικών φορέων που συμμετείχαν στις παραπάνω προτάσεις: **53**

Η Ε.Επιτροπή ενέκρινε την χρηματοδότηση **20 έργων**.

Σύνολο εγκεκριμένων προτάσεων με ελληνική συμμετοχή: **5**

Στις πέντε εγκεκριμένες προτάσεις με ελληνική συμμετοχή υπήρχαν 11 ελληνικοί φορείς που αντιπροσωπεύουν το 8% των συνολικά συμμετεχόντων φορέων (οι οποίοι είναι 130).

Από τους 11 φορείς, οι τρεις (3) αφορούν Έλληνες συντονιστές των έρ-

γων και οι υπόλοιποι οκτώ, εταίρους στις κοινοπραξίες.

Σύνολο χρηματοδότησης της Ε.Ε.

για τα εγκεκριμένα **20 έργα:**

**8.687.198 ECU**

Το ύψος της χρηματοδότησης των ελληνικών φορέων ανέρχεται σε 726.850 ECU, ποσοστό 8% του συνολικά διαθέσιμου από την Ε. Επιτροπή, προϋπολογισμού.

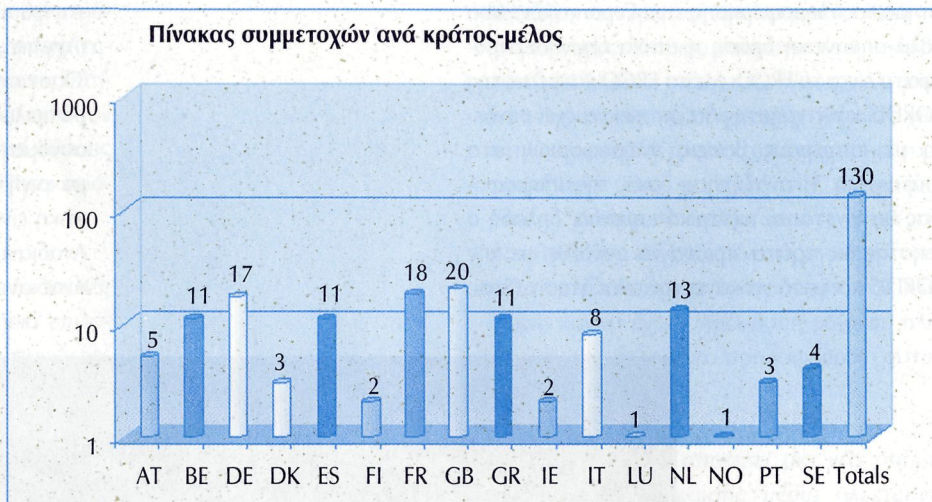
Στα διαγράμματα που ακολουθούν φαίνεται η συμμετοχή και το ύψος της χρηματοδότησης που λαμβάνει κάθε κράτος-μέλος στο πλαίσιο των εγκεκριμένων έργων.

Πληροφορίες ΕΚΤ/Ελληνικός Κόμβος Δικτύου MIDAS-NET  
κ. Κ. Πετρόπουλος ή κ. Μ. Κουτροκόη  
Τηλ: 7273918 - 7273917,  
e-mail: midas@ekt.gr

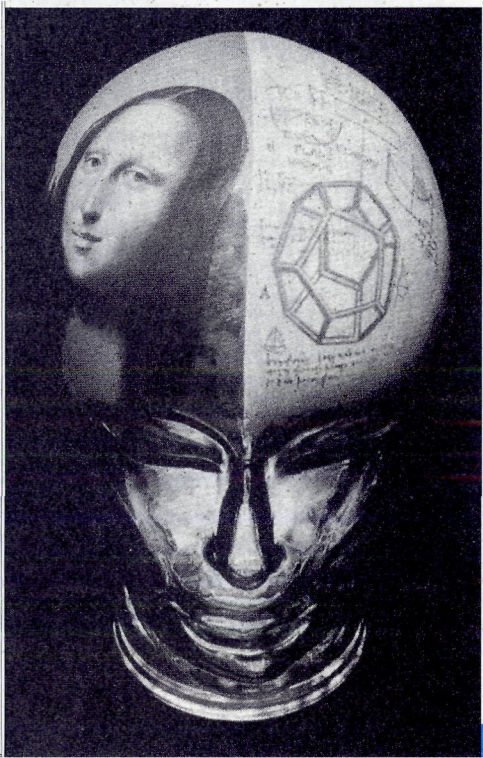
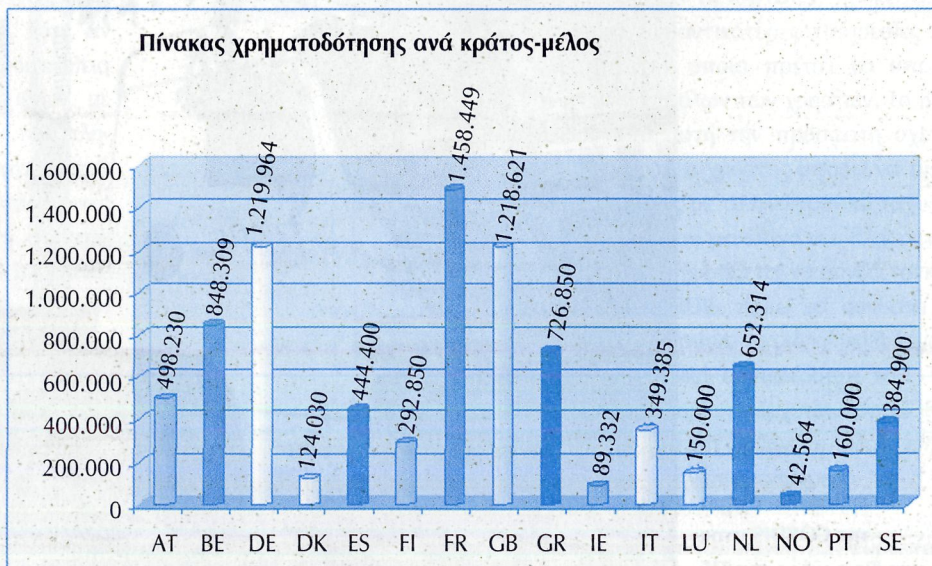
[www.midas.gr](http://www.midas.gr)



Πίνακας συμμετοχών ανά κράτος-μέλος



Πίνακας χρηματοδότησης ανά κράτος-μέλος



Εγκεκριμένα Έργα		
Ακρωνύμιο	Τίτλος	Χώρες που εκπροσωπούνται στην Κοινοπραξία
EVA	The European Visual Archive	BE, DE, GB, NL
NETPAGE	Network for traffic, tourism, parking, ground transport, and the environment	GR, DE, FR, GB
MADAME	Methods for Access to Data and Metadata in Europe	GB, BE, FI, PT
LA CLEF	An operational model for unlocking public sector GI through e-commerce	FR, BE, ES, GB, NL
EUAN	The European Archive Network	GB, IT, NL, SE
AVID	Added value information dissemination from hydrographical data sets	FR, BE, DE, ES, FR, GB, PT
IWWM	The Interactive Well - Being Wep Map Project	FI, GB, GR, IE
E-WIN	European Waste Information Network	GR, DE, DK, ES, GB, NO
MAGIS	Marine Sand and Gravel Information Service	NL, BE, DK, GB
E3NET	Riseau d'ichange automatisés des informations produites par les administrations iconomiques et financières	FR, ES, GB
VATGI	Information flow and exchange standard for Value Added Thematic Geo-information	BE, DE, ES, FR, GB, IT, NL
FIRM	Delivering information for the foundation of firms	AT, DE, GR
RDCE	Reseau des donnees culturelles europeennes	FR, BE, NL
AIR-ELA	Air pollution and environmental impact assessment: the multimedia information source	GR, AT, DE
EWRB	European water regulation bank with access on line	FR, DE, ES, IT
VIRGO	Visualisation Interface for Regional Geological Objects	DE, AT, IT, NL
CLEAR	Spatial Data Clearing House Saar-Lor-Lux	LU, BE, DE, FR
DHM	Access to historical cartographic information from public archives	SE, DE, DK
NO SMOKING	Network of organisations against smoking	IT, ES, GB, IE
FRUIT & VEGETABLES	Fruit & Vegetables for Health	ES, DE, GB, NL, PT

β. Αποτελέσματα πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για τη "Διασφάλιση πνευματικών δικαιωμάτων πολυμέσων με εμπορική εφαρμογή":

Σύνολο προτάσεων που υποβλήθηκαν: **26**

Ελληνικοί φορείς που συμμετείχαν

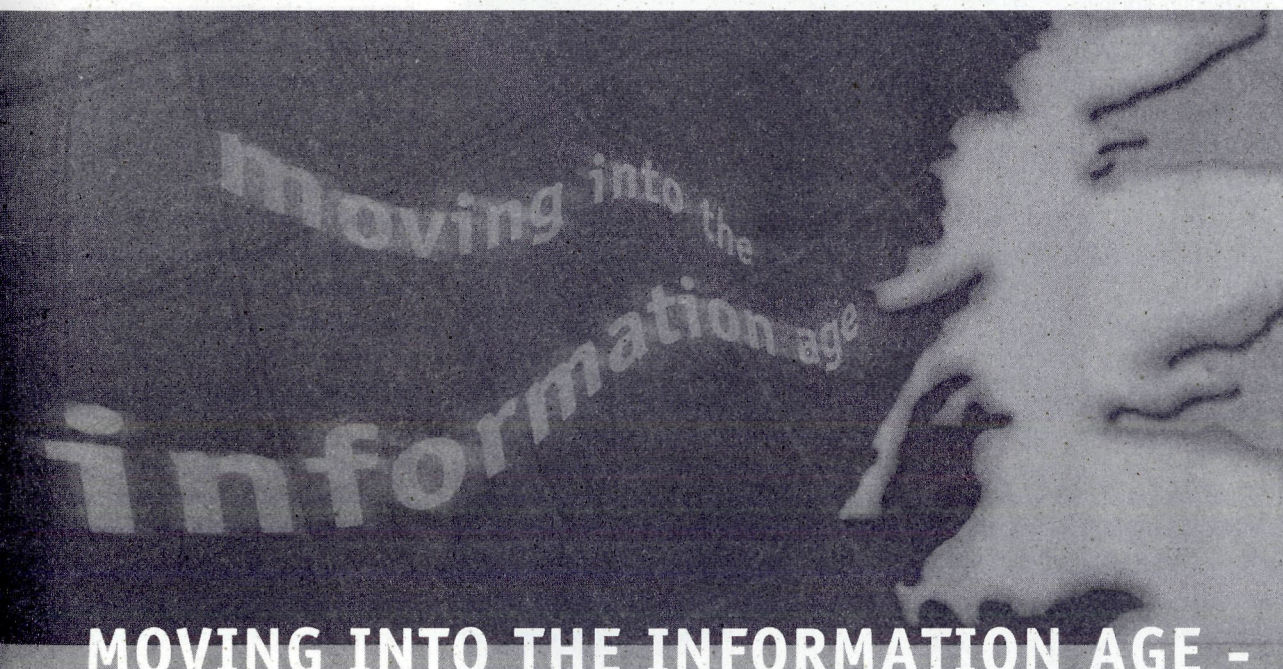
στις παραπάνω προτάσεις: **15**

Συνολικά εγκρίθηκαν 10 Προτάσεις από τις οποίες στη μία υπήρχε ελληνική συμμετοχή.

Το σύνολο χρηματοδότησης της Ε.Επιτροπής για τα εγκεκριμένα

**10 έργα είναι: 2.231.798 ECU**

Στην ελληνική συμμετοχή αντιστοιχούν: 100.643 ECU (4.5% του συνολικά διαθέσιμου, από την Ε. Επιτροπή, προϋπολογισμού).



**Πρόγραμμα MLIS  
(Πολύγλωσση Κοινωνία των  
Πληροφοριών)**

**Αποτελέσματα Προσκήσεων  
Υποβολής Προτάσεων και  
Εθνική Συμμετοχή**

**α.** Αποτελέσματα της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για "Επίδειξη βέλτιστης πρακτικής για τη μετάφραση και τη διερμηνεία" (κατ.

ημερ. 31/3/1998):  
Υποβλήθηκαν: 13 προτάσεις,  
Εγκρίθηκαν: 3 προτάσεις και στις δύο από αυτές υπήρχε ελληνική συμμετοχή (στη μία ελληνικός φορέας ως συντονιστής και στην άλλη Έλληνας εταίρος στην Κοινοπραξία).

**β.** Αποτελέσματα πρόσκλησης υποβολής προτάσεων για τη "Δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού ηλεκτρονικού φόρουμ για την Ορολο-

γία" (κατ. ημερ. 31/3/98):  
Υποβλήθηκαν: 13 προτάσεις, σε αυτές υπήρχαν 5 ελληνικές συμμετοχές.  
Εγκρίθηκαν: 3 προτάσεις - στα εγκεκριμένα έργα δεν υπάρχει ελληνική συμμετοχή.  
Πέντε προτάσεις βαθμολογήθηκαν με Β και περιλαμβάνουν τρεις ελληνικές συμμετοχές.

Εγκεκριμένα Έργα		
Ακρωνύμιο	Τίτλος	Χώρες που εκπροσωπούνται στην Κοινοπραξία
QUARTET	Quality assurance techniques for enhancing multi-lingual translation	GR, ES
PERFEQT	Procedures & rules for enhanced quality translations	FR, DE, IT
MANDES	Integrated and efficient Multilingual document management system with translation and layout/editing capabilities	DE, GR, NL

**Αποτελέσματα Διαγωνισμού για το Βραβείο EUROPriz - Multimedia Art '98**

Στις 30 Ιουνίου 1998 έληξε η προθεσμία για την υποβολή συμμετοχής στον Πανευρωπαϊκό Διαγωνισμό EUROPriz - Multimedia Art '98. Ο διαγωνισμός είχε στόχο τη βράβευση προϊόντων Πολυμέσων και υπήρχε η δυνατότητα να συμμετέχουν εταιρείες, οργανισμοί και ιδιώτες που δραστηριοποιούνται στο χώρο αυτό. Τελικά υποβλήθηκαν 557 αιτήσεις που αντιστοιχούν σε ισάριθμα προϊόντα/εφαρμογές. Η κατανομή των αιτήσεων ανά χώρα έχει ως εξής:

- Αυστρία: 44 - Βέλγιο: 7
- Βουλγαρία: 4 - Γαλλία: 40
- Γερμανία: 138 - Δανία: 20
- Δημοκρατία της Τσεχίας: 12
- Ελβετία: 3 - **Ελλάδα: 13**
- Ιρλανδία: 11- Ισλανδία: 6
- Ιταλία: 76 - Ισπανία: 32
- Κύπρος: 1- Λιθουανία: 2
- Λουξεμβούργο: 3
- Μ. Βρετανία (U.K): 20
- Νορβηγία: 6 - Ολλανδία: 7

- Ουγγαρία: 11- Πολωνία: 13
  - Πορτογαλία: 13 - Ρουμανία: 4
  - Σλοβενία: 6 - Σουηδία: 33
  - Φινλανδία: 22
- Στο διαγωνισμό συμμετείχαν ελληνικές εταιρείες, δημόσιοι οργανισμοί, πανεπιστήμια αλλά και ιδιώτες. Η βράβευση των νικητών θα πραγματοποιηθεί σε γκαλά που θα παραθέσει στη Βιέννη στις 29 Νοεμβρίου 1998 η Αυστριακή Προεδρία της Ε.Ε.

*Πληροφορίες*

*ΕΚΤ/Ελληνικός Κόμβος  
Δικτύου MIDAS-NET  
κ. Κ. Πετρόπουλος ή  
κα. Μ. Κουτροκόη  
Τηλ: 7273918-7273917,  
fax: 7246 824,  
e-mail: midas@ekt.gr  
www.midas.gr*

**Netd@ys in Europe**

Από τις 17 έως τις 24 Οκτωβρίου 1998, θα πραγματοποιηθούν σε όλη την Ευρώπη εκδηλώσεις για την Ευρωπαϊκή εβδομάδα Netd@ys. Στις εκδηλώσεις θα συμμετέχουν σχολεία, βιβλιοθήκες, μουσεία καθώς και επιχειρήσεις με εκπαιδευτικές δραστηριότητες. Στόχος της ευρωπαϊκής εβδομάδας Netd@ys είναι να δείξει ότι το Internet μπορεί να χρησιμοποιηθεί επιτυχώς στην εκπαίδευση. Στη διεύθυνση **www.midas.gr** υπάρχουν αναλυτικές πληροφορίες για την πρωτοβουλία αυτή σε πέντε γλώσσες.  
Εθνικός Συντονιστής Netd@ys στην Ελλάδα: Υπουργείο Παιδείας, κ. Δ. Σαμσών, τηλ.: (01) 61 25 880, fax: (01) 61 25 882



**Συνέδριο: INFO2000**  
**"Τα Διαλογικά Πολυμέσα**  
**μετά το 2000"**

Το συνέδριο θα διεξαχθεί στις 29 Νοεμβρίου στην Βιέννη, εξυπηρετώντας δύο κύριους στόχους: ο πρώτος είναι η παρουσίαση των αποτελεσμάτων έργων πολυμέσων που υποστηρίχθηκαν από το πρόγραμμα INFO2000. Ο δεύτερος στόχος είναι η εξέταση των προοπτικών που υπάρχουν μετά τη λήξη του προγράμματος, το έτος 2000 σε σχέση με το περιεχόμενο των πολυμέσων.

**IST' 98: Συνέδριο και Έκθεση**  
**με θέμα τις Τεχνολογίες**  
**στην Κοινωνία των**  
**Πληροφοριών**

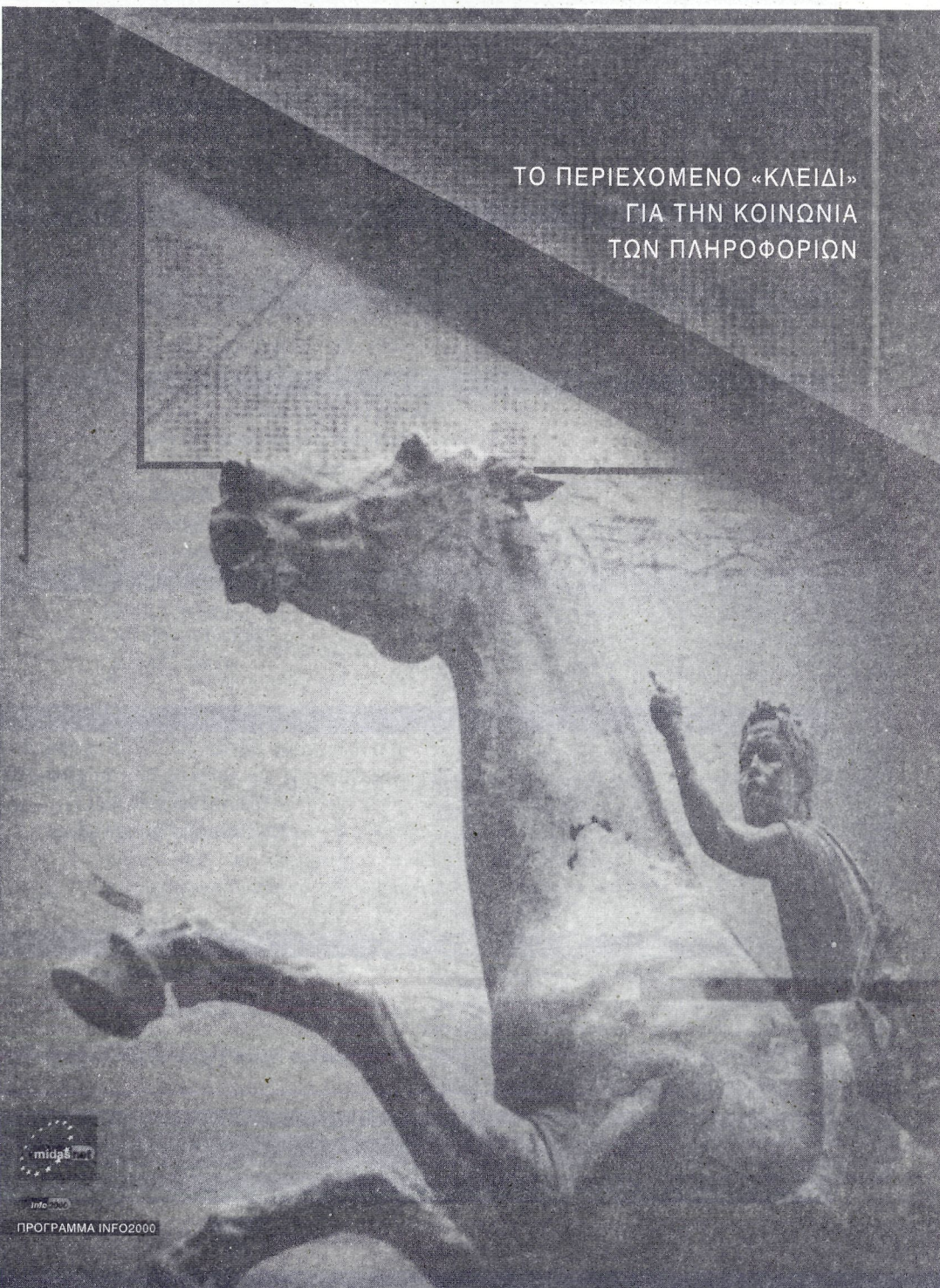
**30 Νοεμβρίου - 2 Δεκεμβρίου**  
**Βιέννη, Αυστρία**

Το συνέδριο θα προηγηθεί των εργασιών του τριήμερου Διεθνούς Συνεδρίου "IST Living & Working in the Information Society" με θέμα τις νέες τεχνολογίες και την επίδρασή τους στην κοινωνία. Αξιοσημείωτη θα είναι επίσης η παρουσίαση του νέου Ευρωπαϊκού προγράμματος IST που συνενώνει και επεκτείνει τα υπάρχοντα Ευρωπαϊκά προγράμματα ESPRIT, ACTS και TELEMATICS, αντανακλώντας τη σύγκλιση των τεχνολογιών πληροφορικής, τηλεπικοινωνιών και μέσω μαζικής ενημέρωσης. Οι εργασίες του συνεδρίου αναμένεται να προσελκύσουν το έντονο ενδιαφέρον, σε πανευρωπαϊκό αλλά και διεθνές επίπεδο, όλων όσων ασχολούνται με τον τομέα των Τεχνολογιών Πληροφόρησης (IT).

Τα παραπάνω συνέδρια θα πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο της Αυστριακής Προεδρίας της Ε.Ε.  
<http://www/midas.gr>

*Πληροφορίες*  
 ΕΚΤ/Ελληνικός Κόμβος  
 Δικτύου MIDAS-NET  
 κ. Κ. Πετρόπουλος  
 ή κα. Μ. Κουτροζώη  
 Τηλ: 7273918-7273917,  
 fax: 7246 824,  
 e-mail: [midas@ekt.gr](mailto:midas@ekt.gr)  
[www.midas.gr](http://www.midas.gr)

ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ «ΚΛΕΙΔΙ»  
 ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ  
 ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ



**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΝΕΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ**  
**ΑΘΗΝΑ, HOLIDAY INN, 8 - 10 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1998- ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**

<http://www.ekt.gr/nit/events/nit98/> ή [www.midas.gr](http://www.midas.gr)

**Πέμπτη, 8/10/1998**

09.00-10.30	Εναρκτήρια Συνεδρία - Χαιρετισμοί: οι πρόεδροι της Οργανωτικής Επιτροπής και της Επιτροπής Προγράμματος, εκπρόσωποι της κυβέρνησης, επιστημονικών και επαγγελματικών φορέων.  "Προς τον 21ο αιώνα: οραματισμός του μέλλοντος" Προσκεκλημένος Ομιλητής: Δρ. Σπύρος Κονιδάρης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ XIII/B		
10.30-11.00	διάλειμμα για καφέ		
11.00-12.30	Ερευνητική Συνεδρία 1: E-Commerce	Ερευνητική Συνεδρία 2: Mobile Communications	Ερευνητική Συνεδρία 3: Software & Languages
12.30-14.30	γεύμα		
14.30-16.00	Συνεδρία ΕΚΤ: "Υπηρεσίες πληροφορόρησης ΕΚΤ"	Tutorial 1: "Data Mining: Towards Intelligent Information Management"	
16.00-16.30	διάλειμμα για καφέ		
16.30-18.00	Στρογγυλό Τραπέζι 1: "Τεχνολογίες Πληροφορικής και το Ελληνικό Κτηματολόγιο"	Tutorial 1 (συν.): "Data Mining: Towards Intelligent Information Management"	

**Παρασκευή, 9/10/1998**

09.00-10.00	"Just a few examples" Προσκεκλημένος Ομιλητής: Καθ. Διονύσης Τοιχριτζής, Διευθυντής GMD		
10.00-10.30	διάλειμμα για καφέ		
10.30-12.00	Ερευνητική Συνεδρία 4: World Wide Web	Ερευνητική Συνεδρία 5: Data Mining & Warehousing	Ερευνητική Συνεδρία 6: Business Technology
12.00-14.00	γεύμα		
14.00-15.00	"Δίκτυα Ολοκληρωμένων Τηλεματικών Υπηρεσιών στην Υγεία" Προσκεκλημένος Ομιλητής: Καθ. Στέλιος Ορφανουδάκης, Διευθυντής ΙΠ-ΙΤΕ, Αντιπρόεδρος ERCIM		
15.00-16.30	Συνεδρία ΕΚΤ: "Το ΕΚΤ και ο Ελληνικός Κόμβος MIDAS-Net"	Tutorial 2: "Digital Libraries for 2010: A new Odyssey"	
16.30-17.00	διάλειμμα για καφέ		
17.00-18.30	Στρογγυλό Τραπέζι 2: "Έρευνα και Εκπαίδευση σε Τεχνολογίες Πληροφοριών" οργάνωση: ΕΠΥ	Tutorial 2 (συν.): "Digital Libraries for 2010: A new Odyssey"	

**Σάββατο, 10/10/1998**

09.00-10.00	"Τεχνολογία και Δίκαιο: μια σχέση αγάπης και μίσους" Προσκεκλημένος Ομιλητής: Δρ. Γιώργος Παπαπαύλου, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ XIII/E		
10.00-11.30	Στρογγυλό Τραπέζι 3: "Εξωθεν Πληροφοριακή Υποστήριξη Λειτουργιών (IT Outsourcing) - Πώς και Γιατί" οργάνωση: ΓΠΠΣ	Ερευνητική Συνεδρία 7: Database and Storage Issues	Ερευνητική Συνεδρία 8: Education & Multimedia
11.30-12.00	διάλειμμα για καφέ		
12.00-14.00	Συνεδρία ΓΓΕΤ - ΕΚΤ	Ερευνητική Συνεδρία 9: Language Technology	
14.00-15.00	Καταληκτική Συνεδρία: "Το Ανθρωποδίκτυο Νέων Τεχνολογιών Πληροφορόρησης: Τι έπεται;"		

Η δαπάνη συμμετοχής στο Συνέδριο NIT'98 είναι ως εξής: Ατομική συμμετοχή (\*)30.000 δρχ. / άτομο, Ατομική συμμετοχή (μαθητές, φοιτητές) 15.000 δρχ. / άτομο, \* Για ομαδική συμμετοχή (άνω των 2 ατόμων) παρέχεται έκπτωση 20%

**Πληροφορίες: ΕΚΤ / NIT'98, fax: (1) 7246824, E-mail: nit98@ekt.gr**

**Πρόταση της Επιτροπής  
για Συμμετοχή των  
υπό Ένταξη Χωρών  
στο 5ο Πρόγραμμα Πλαίσιο**

Στις 24 Ιουλίου η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζήτησε επισήμως την έγκριση του Συμβουλίου των Υπουργών, για να διαπραγματευθεί τη συμμετοχή στο 5ο Πρόγραμμα Πλαίσιο των υποψήφιων υπό ένταξη χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κύπρου. Οι υποψήφιες χώρες θα συνεισφέρουν οικονομικά στον προϋπολογισμό του προγράμματος ενώ, τα ερευνητικά τους ιδρύματα, τα πανεπιστήμια και οι επιχειρήσεις τους θα μπορούν να συμμετάσχουν στα επιμέρους προγράμματα, ουσιαστικά, υπό τους ίδιους όρους όπως οι φορείς των κρατών - μελών (ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τις χρηματοδοτήσεις). Κατ'αυτόν τον τρόπο οι χώρες αυτές θα αποτελέσουν πλούσια πηγή νέων εταιρών και ευκαιριών συνεργασίας.

Η πρόταση της Επιτροπής έχει, ήδη, εγκριθεί από τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στο Λουξεμβούργο, ως μέθοδος προ-ένταξης των υποψήφιων χωρών. Κατ' αυτόν τον τρόπο, θα επισπευθεί η διαδικασία προσαρμογής τους στην ευρωπαϊκή επιστημονική και τεχνολογική κοινότητα, καθώς και η διαδικασία προετοιμασίας τους για την οριστική τους ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η συμμετοχή αυτή αναμένεται να αποδειχθεί πολύ χρήσιμη για τις ίδιες τις χώρες αλλά και για την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς οι υποψήφιες χώρες διαθέτουν υψηλό επιστημονικό δυναμικό. Σημειώνεται ότι όλες οι υποψήφιες χώρες (Βουλγαρία, Τσεχία, Κύπρος, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Σλοβακία και Σλοβενία) έχουν, ήδη, δηλώσει επίσημα στην Επιτροπή την επιθυμία συμμετοχής τους στο 5ο Πρόγραμμα Πλαίσιο.

<http://europa.eu.int/comm/dg12/press/1998/pr2407e.html>

**Πιστοποίηση Ηλεκτρονικών  
Υπογραφών των Προτάσεων  
που Υποβάλλονται σε Ερευνητικά  
Προγράμματα της Κοινότητας**

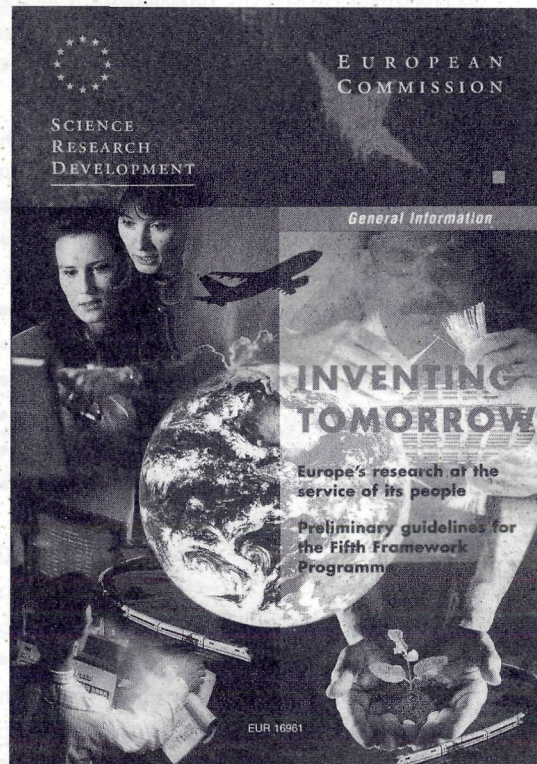
Κατά την εφαρμογή του 5ου Προγράμματος Πλαισίου τους επόμενους μήνες, οι ερευνητικοί οργανισμοί θα έχουν, για πρώτη φορά, τη δυνατότητα υποβολής των επίσημων προτάσεών τους σε ηλεκτρονική μορφή. Έτσι, η επεξεργασία και αξιολόγηση του μεγάλου αριθμού προτάσεων θα γίνεται πλέον, πιο αποτελεσματικά και το κυριότερο, ταχύτερα. Ασφαλώς, όσοι επιθυμούν μπορούν να υποβάλλουν τις προτάσεις τους σε έντυπη μορφή χωρίς πρόβλημα.

Με αφορμή την εισαγωγή αυτού του νέου συστήματος, η Επιτροπή ανακοίνωσε μια πρόσκληση υποβολής ενδιαφέροντος για την παροχή υπηρεσιών πιστοποίησης των ηλεκτρονικών υπογραφών των προτάσεων που υποβάλλονται σε ηλεκτρονική μορφή. Το κύριο έργο που θα αναλάβει ο επιλεγμένος φορέας, αφορά την έκδοση πιστοποιητικών, την ανάκληση, αναστολή και τροποποίησή τους, την έκδοση και διαχείριση αναλυτικών καταστάσεων πιστοποιητικών, καθώς και έργα συναφή με καταχώρηση.

Σημειώνεται ότι οι υπηρεσίες αυτές αφορούν δύο τύπους προσκλήσεων υποβολής προτάσεων: τις, σε μόνιμη βάση ανοιχτές προσκλήσεις, και τις προσκλήσεις που ανακοινώνονται τακτικά, σε καθορισμένες ημερομηνίες και με προθεσμία υποβολής συνήθως τρεις μήνες μετά την ανακοίνωσή τους.

Η σύμβαση με τον επιλεγμένο φορέα θα έχει αρχικώς διάρκεια δώδεκα μηνών και θα υπογραφεί τον Δεκέμβριο του 1998, ενώ θα έχει τη δυνατότητα ανανέωσης τρεις φορές με χρονική διάρκεια δώδεκα μηνών κάθε φορά.

<http://www.cordis.lu/fifth/src/callcer.htm>



## ΕΚΤ - Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION / HIRC

Αναζήτηση Συνεργασιών για Προγράμματα Ε&ΤΑ και Μεταφορά Τεχνολογίας

Το Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής Innovation αποτελεί ένα από τα 54 κέντρα του πανευρωπαϊκού δικτύου Κέντρων Αναδιανομής Innovation, που συνεργάζονται με κύριο στόχο να τονώσουν το πνεύμα καινοτομίας στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις και ειδικότερα στις μικρομεσαίες (ΜΜΕ), καθώς και στα ερευνητικά ιδρύματα και πανεπιστήμια.

Το Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης έχει αναλάβει τον συντονισμό του **Ελληνικού Κέντρου Αναδιανομής Innovation** που αποτελεί κοινοπραξία με εταιρίες του ΕΟΜΜΕΧ, το Τεχνολογικό Πάρκο Θεσσαλονίκης και τις πέντε κλαδικές εταιρείες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης: ΕΑΝΤ (Εταιρεία Ανάπτυξης Ναυτικής Τεχνολογίας), ΕΒΕΤΑΜ (Εταιρεία Βιομηχανικής Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης Μετάλλων), ΕΚΕΠΥ (Εταιρεία Τεχνολογικής Ανάπτυξης Κεραμικών και Πυριμάχων), ΕΤΑΚΕΙ (Εταιρεία Τεχνολογικής Ανάπτυξης Κλωστοϋφαντουργίας, Ενδυσης και Ινών) και ΕΤΑΤ (Εταιρεία Τεχνολογικής Ανάπτυξης Τροφίμων).

Το Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής Innovation στην προσπάθειά του να βοηθήσει την προώθηση των αποτελεσμάτων Ε&ΤΑ και των νέων τεχνολογιών, δέχεται και διαχέει πληροφορίες για αναζητήσεις συνεργατών που κοινοποιούνται από και προς τα μέλη του δικτύου. Στο πλαίσιο αυτών των δραστηριοτήτων προσφέρει:

**1. Δυνατότητα καταχώρησης των αιτημάτων Ελληνικών φορέων/οργανισμών για αναζήτηση συνεργασίας**, και την περαιτέρω προώθησή τους στα μέλη του δικτύου των Κέντρων Αναδιανομής Innovation.

Για την προώθηση των αιτημάτων αυτών απαιτείται η συμπλήρωση του ειδικού "Έντυπου Αναζήτησης Συνεργασιών" που ακολουθεί, στα αγγλικά. Συνιστάται η συμπλήρωση όλων των πεδίων για να γίνει

δεκτή η εγγραφή από το σύστημα καταχώρησης του δικτύου.

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να αποστείλουν το έντυπο ταχυδρομικώς ή με fax στην κα Παναγιώτα Φαρφαρά, Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής Innovation/ΕΚΤ, Βασ. Κων/νου 48, 116-35 Αθήνα,  
τηλ: 01- 7273922  
fax: 01-7246824,  
e-mail: hircpart@ekt.gr

Σύντομα θα υπάρχει η δυνατότητα on-line καταχώρησης των αιτημάτων αναζήτησης συνεργασιών στη διεύθυνση:  
<http://hirc.ekt.gr>.

**2. Κατάλογο των πιο πρόσφατων<sup>(1)</sup> αιτήσεων αναζήτησης συνεργασιών** (ακολουθεί μετά το "Έντυπο Αναζήτησης Συνεργασιών") για τις ακόλουθες κατηγορίες:

- Υποβολή προτάσεων στα ειδικά προγράμματα Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης του 4ου Προγράμματος Πλαισίου (1994-1998)
- Υποβολή προτάσεων σε προγράμματα εκτός 4ου Προγράμματος Πλαισίου:
- Μεταφορά τεχνολογίας

Κάθε αίτηση αναζήτησης συνεργασίας περιλαμβάνει:

- κωδικό αριθμό
- ημερομηνία υποβολής της αίτησης στο ΕΚΤ
- τίτλος του έργου - περιγραφή
- χώρα προέλευσης
- είδος συνεργασίας
- ζητούμενο συνεργάτη
- προθεσμία
- κατηγορία αναζήτησης

Ο πλήρης κατάλογος<sup>(2)</sup> των αιτήσεων για αναζητήσεις συνεργασιών, διατίθεται στις διευθύνσεις:

• για αναζητήσεις εταιρών:  
<http://www1.ekt.gr/innovat/partners/partlist.htm>

- για προσφορές/αναζητήσεις νέων τεχνολογιών:

λογιών:

<http://www1.ekt.gr/innovat/partners/tt.htm>

Ο κατάλογος αναζητήσεων συνεργασιών περιέχει σύντομες μόνο πληροφορίες. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις καταχωρήσεις που σας ενδιαφέρουν παρακαλείστε να συμπληρώσετε το "Δελτίο Πληροφοριών για Καταχωρήσεις Αναζητήσεων Συνεργασιών" που βρίσκεται στην προτελευταία σελίδα του περιοδικού, και να επικοινωνήσετε με το ΕΚΤ.



**Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής  
INNOVATION:  
ΕΚΤ, ΕΟΜΜΕΧ, ΕΚΕΠΥ, ΕΤΑΚΕΙ, ΕΤΑΤ,  
ΕΒΕΤΑΜ, ΕΑΝΤ,  
Τεχνολογικό Πάρκο Θεσσαλονίκης**

*κα Παναγιώτα Φαρφαρά, Ελληνικό Κέντρο  
Αναδιανομής Innovation/ΕΚΤ,  
Βασ. Κων/νου 48, 11635 Αθήνα  
τηλ.: 01 - 72 73 922,  
Fax: 01 - 72 46 824  
ή με e-mail: hircpart@ekt.gr*

(1) Για το τρίμηνο Ιουλίου-Σεπτεμβρίου '98. Ο πλήρης κατάλογος διατίθεται στη διεύθυνση:

<http://www1.ekt.gr/innovat/partners/tt.htm>

(2) Οι προηγούμενες εν ισχύ, οι παρούσες και οι τελευταίες μετά την έκδοση του Ενημερωτικού Δελτίου.



Date : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Deliver to CORDIS  Now  In 1 month

Code (to be filled by HIRC): \_\_\_\_\_

(M)= Mandatory field

**SUBJECT(M):**

- TECHNOLOGY OFFER** Valid Until Date\* : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_
- TECHNOLOGY REQUEST** Valid Until Date\* : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_
- EU RTD PROGRAMMES** Deadline Date\* : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_
- Programme Name :
- \* (maximum of 1 year)

**1. ORGANISATION DETAILS (M)**

Organisation : \_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_

Building/Street/PO Box: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

URL: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Organisation type :** (please try to tick only one box)

- Education Institutions (Higher/Technological)  Industrial/Commercial enterprise/SME
- Research centre/Laboratory  Consultancy
- Public sector or Public enterprise  Private research centre
- Other (please specify)

**Organisation size:** (please tick one box)Number of employees :  < 20 •  21 - 50 •  51 - 100 •  101 - 250 •  251 - 500 •  > 500**Turnover:** (optional)

Last Year :

ECU

Expected for the actual year :

ECU

**Abstract: (M)**

(Please give a brief description of the benefits of the technology, including key technical or competitive advantages z(max. 500 characters)



**Description of the specialisation of the organisation :**

**Keywords :** (see attached annex1: Subject Descriptor Codes)

## 2. TECHNOLOGY OR PROJECT DETAILS (M)

**Short Title :**

**Type :** (optional for EU RTD Programme)

Methodology  Process  Product  Know-how  Skill

**Description & innovative aspects/ Advantages / Special features:**

**Current Stage of Development:**

- Development phase
- Available for demonstration
- Already on the market

**Intellectual Property Rights:**

- Patent(s) applied for but not yet granted
- Patent(s) granted
- Copyright(s) registered
- License agreement(s) reached
- Partnership/other contractual agreement(s)
- Exclusive rights

**Comments:**

**Areas of application :**

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> INDUSTRY                                    | <input type="checkbox"/> ENERGY   | <input type="checkbox"/> AGRICULTURAL AND MARINE RESOURCES |
| <input type="checkbox"/> Industrial manufacture                      | <input type="checkbox"/> BIOLOGICAL SCIENCES                              | <input type="checkbox"/> Agriculture-Forestry              |
| <input type="checkbox"/> Transport                                   | <input type="checkbox"/> Medicine, health                                 | <input type="checkbox"/> Food-Agro Industry                |
| <input type="checkbox"/> Aerospace technology                        | <input type="checkbox"/> Biotechnology                                    | <input type="checkbox"/> Fisheries, resources of the sea   |
| <input type="checkbox"/> Construction technology                     | <input type="checkbox"/> Veterinary                                       | <input type="checkbox"/> MEASUREMENTS AND STANDARDS        |
| <input type="checkbox"/> Materials technology                        | <input type="checkbox"/> Pharmaceutical/Cosmetics                         | <input type="checkbox"/> Measurement methods               |
| <input type="checkbox"/> Chemical industry                           | <input type="checkbox"/> ENVIRONMENT                                      | <input type="checkbox"/> Reference materials               |
| <input type="checkbox"/> Automation/Robotics                         | <input type="checkbox"/> Environmental protection                         | <input type="checkbox"/> Standards-Quality                 |
| <input type="checkbox"/> Heavy metals industry, smelting             | <input type="checkbox"/> Waste management                                 | <input type="checkbox"/> OTHERS                            |
| <input type="checkbox"/> INFORMATION TECHNOLOGY                      | <input type="checkbox"/> Nuclear safety-Radiation protection- Radioactive |  |
| <input type="checkbox"/> Electronics, microelectronics               |   |  |
| <input type="checkbox"/> Information processing, information systems |   |  |
| <input type="checkbox"/> Telecommunications                          |   |  |

**Keywords :** (see attached annex2: Market Application Codes)

### 3. PROFILE OF PARTNER REQUIRED (M)

Target partner expertise sought :

Type of collaboration sought: (More than one option can be selected)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Further research and/or development support | <input type="checkbox"/> Manufacturing agreement |
| <input type="checkbox"/> Joint Venture agreement                     | <input type="checkbox"/> Financial resources     |
| <input type="checkbox"/> Licence agreement                           | <input type="checkbox"/> Information exchange    |
| <input type="checkbox"/> Marketing agreement                         | <input type="checkbox"/> Other (please specify)  |

Details : .....

Target partner organisation type : (please try to tick only one box)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Education Institutions (Higher/Technological) | <input type="checkbox"/> Industrial/Commercial enterprise/SME |
| <input type="checkbox"/> Research centre / Laboratory                  | <input type="checkbox"/> Consultancy                          |
| <input type="checkbox"/> Public sector or Public enterprise            | <input type="checkbox"/> Private research centre              |
| <input type="checkbox"/> Other (please specify) _____                  |   |

Target partner country(ies) :

To be distributed: A. In Greece:  YES /  NO      B. To the relevant Thematic Group:  YES /  NO

### 4. FURTHER DOCUMENTATION (if possible please attach to this form)

Please specify attachments : .....

### 5. SENDER DETAILS (if different from first page details)

Sender organisation name:

Telephone :

Contact Person:

Fax :

e-mail address:

**For internal HIRC evaluation please provide us the following information**

Where did you acquire this form :

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> WEB                        | <input type="checkbox"/> Newsletter*   | <input type="checkbox"/> Event, exhibition* |
| <input type="checkbox"/> University liaison office* | <input type="checkbox"/> HIRC partner* | <input type="checkbox"/> Other*             |
| <input type="checkbox"/> *Please specify : .....    |  |   |

Παρακαλούμε να επιστραφεί το έντυπο συμπληρωμένο :  
κα Παναγιώτα Φαρφαρά, Βασ. Κων/νου 48, 116 35 Αθήνα  
Τηλ.: +30-1-7273922, Fax: +30-1-7246824, e-mail: hircpart@ekt.gr

**BIOLOGY, MEDICINE**

A01 Agriculture  
A02 Anaesthetics  
A03 Anatomy  
A04 Animal husbandry  
A05 Anthropology  
A06 Aquaculture  
A07 Biochemistry  
A08 Bioengineering  
A09 Biological resources  
A10 Biophysics  
A11 Biotechnology  
A12 Botany  
A13 Brewing  
A14 Cell biology  
A15 Community medicine  
A16 Dentistry  
A17 Environmental medicine  
A18 Food science  
A19 Freshwater science  
A20 Genetics  
A21 Health economics  
A22 Immunology  
A23 Laboratory medicine  
A24 Marine science  
A25 Medical imaging  
A26 Medicine  
A27 Microbiology  
A28 Nuclear medicine  
A29 Nursing  
A30 Nutrition  
A31 Occupational health  
A32 Pathology  
A33 Pharmacy, pharmacology  
A34 Physiology  
A35 Psychiatry, psychology  
A36 Radiation biology  
A37 Surgery  
A38 Toxicology  
A39 Tropical medicine  
A40 Veterinary science  
A41 Zoology

**ENERGY**

B01 Biomass  
B02 Combustion, flames  
B03 Corrosion  
B04 Decommissioning  
B05 Electricity generation  
B06 Energy economics

B07 Energy efficiency / conservation  
B08 Energy conservation  
B09 Energy storage  
B10 Fossil fuels  
B11 Fuel technology  
B12 Geothermal energy  
B13 Heat transfer  
B14 Hydroelectric power  
B15 Hydrogen fuel  
B16 Nuclear fission  
B17 Nuclear fusion  
B18 Nuclear safety  
B19 Nuclear fuel cycle  
B20 Reactor design  
B21 Solar energy  
B22 Thermodynamics  
B23 Tidal / wave energy  
B24 Wind energy

**ENVIRONMENT**

C01 Atmospheric science  
C02 Biogeochemical cycles  
C03 Biological diversity  
C04 Biological interactions  
C05 Carrying capacity  
C06 Climatology  
C07 Conservation  
C08 Desertification  
C09 Ecology  
C10 Ecosystems  
C11 Ecotoxicology  
C12 Environmental energy flows  
C13 Environmental economics  
C14 Erosion  
C15 Feedback controls  
C16 Forestry  
C17 Homeostasis  
C18 Horticulture  
C19 Land use planning  
C191 Marine chemistry  
C192 Marine sedimentology  
C193 Physical oceanology  
C20 Pollution  
C21 Protection technologies  
C22 Radiation science  
C23 Radioactivity  
C24 Soil science  
C25 Technological hazards  
C26 Terrestrial science  
C27 Thermal radiation

C28 Transport  
C29 Urban planning

**IT, TELECOMS**

D01 Artificial / machine intelligence  
D02 CAD / CAM / CIM  
D03 Coding, decoding  
D04 Communications networks  
D05 Computer architecture  
D06 Computer graphics  
D07 Encryption  
D08 Distributed databases  
D09 Expert systems  
D10 Human computer interaction  
D11 Image processing  
D12 Information acquisition  
D13 Information analysis  
D14 Information processing  
D15 Information retrieval  
D16 Information storage  
D17 Information transmission  
D18 Knowledge engineering / knowledge based systems  
D19 Laser technology  
D20 Memory technology  
D21 Microcomputer  
D22 Microprocessors  
D23 Microelectronics  
D24 Neural networks  
D25 Optical storage  
D26 Optical computing  
D27 Optoelectronics  
D28 Packet switched networks  
D29 Pattern recognition  
D30 Remote sensing  
D31 Satellite communications  
D32 Signal processing  
D33 Software engineering  
D34 Speech processing  
D35 Speech recognition  
D36 Speech synthesis  
D37 Standards  
D38 Switching systems  
D39 System analysis  
D40 Text scanning  
D41 Video technology  
D42 Word processing

**MATERIALS, INDUSTRIAL, MANUFACTURING TECHNOLOGIES**

E01 Adhesive joining  
E02 Assembly  
E03 Blending  
E04 Ceramics, glasses  
E05 Chemicals  
E06 Chemical engineering  
E07 Civil engineering  
E08 Coatings  
E09 Composites  
E10 Ergonomics  
E11 Fabrication  
E12 Fastening  
E13 Fibre processing  
E14 Gaseous processing  
E15 Inspection, testing  
E16 Liquid state forming  
E17 Liquid reactors  
E18 Lubrication  
E19 Operational research  
E20 Mass transfer  
E21 Materials handling  
E22 Material removal (chemical)  
E23 Material removal (electrical)  
E24 Material removal (mechanical)  
E25 Metals, alloys  
E26 Method / work study  
E27 Mining  
E28 Natural materials  
E29 Packaging  
E30 Polymers  
E31 Powders  
E32 Process control  
E33 Process engineering  
E34 Product design  
E35 Product development  
E36 Production control / planning  
E37 Quality assurance / control  
E38 Robotics  
E39 Safety, accident prevention  
E40 Solid state forming  
E41 Solid state reactors  
E42 Superconductor technology  
E43 Surface treatment  
E44 Textiles, fibres  
E45 Tooling  
E46 Welding

**ANNEX 2 : MARKET APPLICATION CODES****BIOLOGY, MEDICINE**

A01 Agricultural chemicals  
A02 Animal / plant breeding  
A03 Aviation medicine  
A04 Biomechanical engineering  
A05 Biosensors  
A06 Biotechnology  
A07 Dental equipment / materials  
A08 Diagnostic reagents  
A09 Dressing, surgical materials  
A10 Drug delivery systems  
A11 Farming  
A12 Fermentation  
A13 Fishing industry, fishing farming  
A14 Foods, drinks  
A15 Genetic / protein engineering  
A16 Health education  
A17 Horticulture  
A18 Immunological products  
A19 Laboratory equipment  
A20 Mass health screening  
A21 Medical electronics  
A22 Medical imaging  
A23 Medical laser equipment  
A24 Nuclear medicine  
A25 Nursing equipment  
A26 Nutritional products  
A27 Pharmaceutical products  
A28 Physiological monitoring  
A29 Prosthetic devices  
A30 Radiotherapy equipment  
A31 Surgical equipment  
A32 Veterinary equipment

**ENERGY**

B01 Batteries  
B02 Boilers, furnaces  
B03 Carbonisation  
B04 Chimneys, flues  
B05 Combined heat, power  
B06 District heating  
B07 Energy audits  
B08 Explosion hazards  
B09 Fluidised bed combustion  
B10 Fuel analysis  
B11 Fuel cells

B12 Fuel gas desulphurisation  
B13 Fuel storage / handling  
B14 Gasification  
B15 Geothermal energy  
B16 Heat pumps  
B17 Heating, air conditioning  
B18 Ignition  
B19 Incinerators  
B20 Liquefied petroleum gas  
B21 Liquefied natural gas  
B22 Magnetohydrodynamics  
B23 Nuclear fission  
B24 Nuclear fusion  
B25 Petrochemical technology  
B26 Pulverised fuel ash  
B27 Pumped storage  
B28 Pyrolysis  
B29 Remote handling  
B30 Solar energy  
B31 Steam distribution / quality  
B32 Tidal / wave energy  
B33 Transport fuels  
B34 Waste heat recovery  
B35 Wind energy

**ENVIRONMENT**

C01 Biological pest control  
C02 Closed cycle processes  
C03 Carrying capacity assessment  
C04 Ecosystems modelling / simulation  
C05 Effluent control  
C06 Environmental economics  
C07 Environmental education  
C08 Environmental monitoring  
C09 Environmental systems analysis  
C10 Forest management  
C11 Hydrotechnologies  
C12 Impact assessment  
C13 Integrated pest management  
C14 Irrigation  
C15 Organic agriculture  
C16 Pollution abatement / control  
C17 Population control  
C18 Radiation protection  
C19 Recycling technologies  
C20 Renewable energy

C21 Resource accounting / assessment / conversation  
C22 Sewage technologies  
C23 Soil conservation  
C24 Sustainable yield analyses  
C25 Waste management (radioactive)  
C26 Waste management (nonradioactive)  
C27 Water treatment  
C28 Wildlife conservation

**IT, TELECOMS**

D01 Administrative data processing  
D02 Audio / video conferencing  
D03 Audio television broadcasting  
D04 Community antenna television / closed circuit television  
D05 Computer aided translation  
D06 Computer networks / conferencing  
D07 Data / information security  
D08 Database management systems  
D09 Disability aids  
D10 Document architectures  
D11 Education / learning systems / distance teaching  
D12 Electronic banking / insurance services  
D13 Electronic / desktop publishing  
D14 Electronic mail  
D15 Electronic retail / marketing systems  
D16 Facsimile  
D17 Health monitoring / care  
D18 Information network management  
D19 Integrated broadband communications  
D20 Integrated information systems  
D21 Integrated services digital network  
D22 Library automation  
D23 Manufacturing technologies  
D24 Measurement systems  
D25 Mobile communications / cellular radio  
D26 Office automation  
D27 Prestel / videotex / teletext  
D28 Process control

D29 Space communications  
D30 System security  
D31 Telecommunications systems  
D32 Word processors  
D33 Workstations

**MATERIALS, INDUSTRIAL, MANUFACTURING TECHNOLOGIES**

E01 Aerospace  
E02 Beverages  
E03 Ceramic products  
E04 Construction industry  
E05 Domestic electric appliances  
E06 Electrical equipment  
E07 Mineral extraction  
E08 Fine chemicals  
E09 Food products (animals, human)  
E10 Industrial chemicals  
E11 Instruments, measuring equipment  
E12 Iron / steel production  
E13 Leather goods  
E14 Machine tools  
E15 Manufacturing control systems  
E16 Metal products (ferrous, nonferrous)  
E17 Offshore technology  
E18 Optical / photographic equipment  
E19 Packaging  
E20 Paper, paper products  
E21 Pottery / china / glass products  
E22 Powders  
E23 Printing, publishing  
E24 Radio / television / audio equipment  
E25 Road / rail vehicles  
E26 Rubber products  
E27 Reactors  
E28 Ship / boat building  
E29 Textiles, clothing  
E30 Tobacco  
E31 Warehousing  
E32 Wood products

Κωδικός Code	Ημερομηνία Υποβολής Submission date	Τίτλος Έργου / Περιγραφή Project title/Description	Χώρα Προέλευσης Country	Είδος Συνεργασίας Collaboration sought	Ζητούμενος Συναεργάτης Partners profile	Προθεσμία Valid until	Κατηγορία Classification
1736	25/8/1998	Noise Reduction from Textile Machinery	GB	Proposal submission	Manufacturers of weaving machines and/or the use of such machines, looms, in commercial use	31/12/1998	BRITE EURAM
1485	16/6/1998	A new architecture Switching Power Supplies using an ASIC	IT	Proposal submission	INDUSTRY	31/12/1998	ESPRIT
1457	5/6/1998	Treatment of low-contaminated process water from the food industry to obtain closed water cycles (under an accepted LIFE project)	DE	Further research and/or development support	INDUSTRY	31/10/1998	Technology Offer
1465	9/6/1998	Electronic Noses, devices to measure odors	BE	* Further research and/or development support * Manufacturing agreement	INDUSTRY	1/12/1998	Technology Offer
1604	6/7/1998	Windows manufacturing: flexible process aluminium profile plant	FR		INDUSTRY	1/12/1998	Technology Offer
1445	4/6/1998	Reclosable plastic material stopper, particularly for wine bottles	IT	Proposal submission	Companies working in the field of liquid bottling	31/12/1998	Technology Offer
1469	10/6/1998	Humidity control by ultrasonic distributor	FR	* Financial resources * Further research and/or development support	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1470	10/6/1998	Overprinting on all types of packaging	FR	* Financial resources * Further research and/or development support	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1475	12/6/1998	Air Pollution Monitoring System	IT	* Financial resources * License agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1480	12/6/1998	A 3D Imaging Optical System for Dentistry Application	IT	* Further research and/or development support * Manufacturing agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1481	12/6/1998	Optoelectronic device for industrial welding process monitoring	IT	* Financial resources * License agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1491	17/6/1998	Software set in management, production and financial control	FR	Proposal submission	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1492	17/6/1998	R & D and Production Partnership of electronic devices	SE	* Joint venture agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1495	17/6/1998	Myelin Basic Protein	IT	* Financial resources * Joint venture agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1501	18/6/1998	Visual Simulator and Control Environment	IT	* Further research and/or development support	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1568	1/7/1998	Plasma processes for: biomaterials, barrier films, hardcoatings, metaladhesion, paper, microelectronics, textiles	IT	Further research and/or development support	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1577	3/7/1998	Automatic battery charges	ES	Marketing agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1593	3/7/1998	Composite materials reinforced with natural fibers	FR	Proposal submission	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1647	14/7/1998	"New disposable bottles/boxes turned into large building blocks for children ("lego-like")"	NO	* License agreement	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer
1657	16/7/1998	Polymerase chain reaction for the detection of pathogenesis in food	IT	* Financial resources * Further research and/or development support	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Offer

Κωδικός Code	Ημερομηνία Υποβολής Submission date	Τίτλος Έργου / Περιγραφή Project title/Description	Χώρα Πο- έλευσης Country	Είδος Συνεργασίας Collaboration sought	Ζητούμενος Σύνεργος Partners profile	Κατηγορία Classification	Προθεσμία Valid until
1690	23/7/1998	Microbiological and chemico-physical quality of the "niche products" for their valorization"	IT	* Financial resources * Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	31/12/1998
1694	23/7/1998	Non-stop press for industrial high quality food production	IT	* Information exchange	INDUSTRY	Technology Offer	31/12/1998
1711	28/7/1998	Piezoelectric ceramics for viscosity measurement	FR	* Manufacturing agreement	INDUSTRY	Technology Offer	31/12/1998
1503	18/6/1998	Biomedical Microdevices/Interfaces Between Biological and Technical Microsystems	DE	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	31/5/1999
1455	5/6/1998	The Development of a Virtual Ship to Support the EU Maritime Community	GB	Proposal submission	* INDUSTRY * Research Organisation	Technology Offer	1/6/1999
1494	17/6/1998	Implantable programmable insulin pump	SE	* License agreement	INDUSTRY	Technology Offer	1/6/1999
1493	17/6/1998	CAD/CAM interface for paper tape reader based NC-machines	SE	Marketing agreement	INDUSTRY	Technology Offer	16/6/1999
1499	18/6/1998	Solar tile - photovoltaic integrated in architecture	DE	* License agreement * Marketing agreement	INDUSTRY	Technology Offer	17/6/1999
1514	19/6/1998	Development, research, and shaping of materials	FR	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	18/6/1999
1517	19/6/1998	High performance composite material processing	FR	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	19/6/1999
1521	22/6/1998	Adaptation of foreign food products in relation with frenchs' preferences	FR	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	19/6/1999
1520	22/6/1998	Partner Search (SMEs and Laboratories) for Applied Research in Multimedia/Data-Mining	FR	Proposal submission	INDUSTRY	Technology Offer	21/6/1999
1530	23/6/1998	Quick prototyping	FR	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	22/6/1999
1533	23/6/1998	Characterization and production of polymer materials	FR	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	22/6/1999
1537	24/6/1998	Knowledge management system for textual and numerical data	DE	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	23/6/1999
1594	3/7/1998	Water treatment	DE	Marketing agreement	INDUSTRY	Technology Offer	24/6/1999
1595	3/7/1998	PCR physical/chemical process for gas purification	DE	* Further research and/or development support	INDUSTRY	Technology Offer	24/6/1999
1545	25/6/1998	Mobile computing for real time information of archeological excavations	IT	Information exchange	INDUSTRY	Technology Offer	25/6/1999
1573	1/7/1998	Speed control monitoring and intelligent charging systems for electric boats	GB	* Further research and/or development support * License agreement	INDUSTRY	Technology Offer	30/6/1999
1588	3/7/1998	Solution of Energy Problems by Utilization of Magnetic Field Energy	DE	* License agreement * Marketing agreement	INDUSTRY	Technology Offer	1/7/1999

Κωδικός Code	Ημερομηνία Υποβολής Submission date	Τίτλος Έργου / Περιγραφή Project title/Description	Χώρα Προ- έκτασης Country	Είδος Συνεργασίας Collaboration sought	Ζητούμενος Συνεργάτης Partners profile	Προθεσμία Valid until	Κατηγορία Classification
1584	3/7/1998	Local networks as a parallel machine for high performance computing	IT	Information exchange	* Research Institute/University	2/7/1999	Technology Offer
1610	7/7/1998	Hydrogen and Butaneidol production from agroindustrial bioproducts	IT	* License agreement	INDUSTRY	2/7/1999	Technology Offer
1601	6/7/1998	Method and Internet-oriented prototype for secure delegation of confidential data including a encryption transformation	ES	* Further research and/or development support	INDUSTRY	3/7/1999	Technology Offer
1615	8/7/1998	Combustion control systems through non-intrusive laser sensor	IT	* License agreement	INDUSTRY	7/7/1999	Technology Offer
1617	8/7/1998	Water quality data acquirement through integrated systems	IT	* Manufacturing agreement * Marketing agreement	INDUSTRY	7/7/1999	Technology Offer
1618	8/7/1998	Integrated sensor systems environment and marine traffic monitoring	IT	* License agreement * Information exchange	INDUSTRY	7/7/1999	Technology Offer
1619	8/7/1998	Genetic characterisation of basil (ocimum basilicum)	IT	* Further research and/or development support	INDUSTRY	7/7/1999	Technology Offer
1620	8/7/1998	The use of enzymes in the de-inking process of waste paper and in paper production processes in general	IT	* Further research and/or development support	INDUSTRY	7/7/1999	Technology Offer
1627	9/7/1998	Study and development of access system f or distributed data base in www environment	IT	* Joint venture agreement	INDUSTRY	8/7/1999	Technology Offer
1630	9/7/1998	Algorithms functioning in real time for the compression of video sequences for telesurveillance	IT	* Further research and/or development support	INDUSTRY	8/7/1999	Technology Offer
1632	10/7/1998	Application of silicon-based neural networks to the classification of surface defects in cold rolled steel strip	IT	* License agreement * Information exchange	INDUSTRY	9/7/1999	Technology Offer
1653	16/7/1998	Flexible Ribbon Cables and Micro-Flex Interconnection Technology	DE	* License agreement	INDUSTRY	13/7/1999	Technology Offer
1656	16/7/1998	For the production of CD-ROMs including full screen video technology	GB	* License agreement	INDUSTRY	15/7/1999	Technology Offer
1436	1/6/1998	Software Engineering for cosmetics and pharmaceutical industries	FR	* Joint venture agreement * Distribution agreement	INDUSTRY	31/12/1999	Technology Offer
1471	10/6/1998	Systems for energy generation based on olive oil residues recycling	IT	Proposal submission	* R&D agreements * Research Institutes	31/12/1998	Technology Request
1650	16/7/1998	Adhesive to be used between composite materials	IT	Proposal submission	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Request
1728	31/7/1998	New method of pasteurisation for the treatment of honey production in the food processing sector at low temperature	IT	Proposal submission	INDUSTRY	31/12/1998	Technology Request
1667	23/7/1998	Development of a geriatric armchair	FR	Proposal submission	INDUSTRY	30/3/1999	Technology Request

Κωδικός Code	Ημερομηνία Υποβολής Submission date	Τίτλος Έργου / Περιγραφή Project title/Description	Χώρα Προ- έλευσης Country	Είδος Συνεργασίας Collaboration sought	Χώρα Συνεργασίας Partners profile	Προθεσμία Valid until	Κατηγορία Classification
1665	23/7/1998	Ultrasonic and X-Ray diagnostic device	FR	Proposal submission	INDUSTRY	31/3/1999	Technology Request
1673	23/7/1998	Solar panels	GB	Proposal submission	INDUSTRY	19/7/1999	Technology Request
1675	23/7/1998	Smart plastics	GB	Proposal submission	INDUSTRY	19/7/1999	Technology Request
1677	23/7/1998	Electro-luminescent plastics	GB	Proposal submission	INDUSTRY	19/7/1999	Technology Request
1742	25/8/1998	Fixturing method for thin steel sheets	DK	Proposal submission	INDUSTRY	31/7/1999	Technology Request
1686	23/7/1998	Digital load Measuring System - TUV approved (CE-symbol)	DE	Marketing agreement	INDUSTRY	20/1/1999	Technology Offer



**ΤΕΤΑΡΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟ**  
**ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ**

ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΛΗΞΗ	ΤΟΜΕΙΣ / ΠΕΡΙΟΧΕΣ
NFS 2; FUSION 12C EE No C 232/ 31.7.1997	15/3/99 για δράσεις του 1999	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Έρευνα σε σχετικούς τομείς διαχείρισης Ε&amp;ΤΑ και αξιοποίησης αποτελεσμάτων</li> <li>- Διαμόρφωση πολιτικών και στρατηγικών Ε&amp;ΤΑ</li> <li>- Αξιολόγηση Ε&amp;ΤΑ / ανάλυση και ερμηνεία επιστημ/κών δεδομένων,</li> <li>- Μεταφορά τεχνολογίας και χρήση των αποτελεσμάτων Ε&amp;ΤΑ,</li> <li>- Διεθνής συνεργασία στους τομείς επιστήμης και τεχνολογίας.</li> </ul>
INCO	17/11/1998	<p>Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για τη δημιουργία καταλόγου μεμονωμένων προσώπων και οργανισμών οι οποίοι θα υποστηρίζουν τις δράσεις της Επιτροπής που αφορούν το πρόγραμμα συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς στους τομείς που αναφέρονται παρακάτω:</p> <p><b>A</b> Επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία στην Ευρώπη.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A.1 Συνεργασία με άλλους φορείς στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας (π.χ. COST, EUREKA, διεθνείς οργανισμοί),</li> <li>- A.2 Χώρες της Κεντρικής Ευρώπης και των Ανεξαρτήτων Χωρών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης:             <ul style="list-style-type: none"> <li>α.2.1 Σταθεροποίηση του δυναμικού Ε&amp;ΤΑ,</li> <li>α.2.2 Προστασία του περιβάλλοντος και Υγεία,</li> <li>α.2.3 Βιομηχανικά προσανατολισμένη Έρευνα &amp; Τεχνολογική Ανάπτυξη.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>B</b> Συνεργασία με μη ευρωπαϊκές βιομηχανικές τρίτες χώρες.</p> <p><b>Γ.</b> Για τις αναπτυσσόμενες χώρες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1γ. Συνεχής παρακολούθηση των ανανεώσιμων φυσικών πόρων,</li> <li>- 2γ. Συνεχής βελτίωση της γεωργικής και αγροβιομηχανικής παραγωγής,</li> <li>- 3γ. Υγεία, 4γ. Πρόσθετοι τομείς κοινού ενδιαφέροντος.</li> </ul>
ITMR / COPES -	Απρίλιος 1999	<p>Προκήρυξη για ερευνητικές επιχορηγήσεις στο πλαίσιο του Προγράμματος TMR στη δραστηριότητα COPES. Οι ερευνητικές δραστηριότητες στο πλαίσιο του COPES έχουν στόχο την ανάπτυξη νέων διαδικασιών ευνοϊκών για το περιβάλλον που θα εφαρμόζουν τις προηγμένες τεχνολογίες. Ενίσχυση δίνεται επίσης στην βιομηχανική εφαρμογή των ερευνητικών αποτελεσμάτων. Θα γίνουν δεκτές αιτήσεις από Ευρωπαίους ερευνητές της ακαδημαϊκής κοινότητας ή της βιομηχανίας.</p> <p>Οι επιχορηγήσεις θα καλύψουν μια περίοδο δύο έως τριών μηνών.</p>
ITMR-	29/3/99 & 27/9/99	<p>Το μουσείο Φυσικής Ιστορίας της Βρετανίας δέχεται αιτήσεις Ευρωπαίων ερευνητών που επιθυμούν να πραγματοποιήσουν ερευνητικές επισκέψεις στο μουσείο. Οι επιστημονικές ερευνητικές μελέτες που θα διεξαχθούν στο μουσείο πρέπει να αφορούν τα εξής θέματα: -Βιοιατρικές επιστήμες, -Περιβαλλοντική ποιότητα, -Γήινα υλικά, ιστορία και διαδικασίες, -Οικολογικά σχέδια και διαδικασίες για Πανίδες και χλωρίδες, -Συστηματική και εξέλιξη.</p>

**ΕΚΤΟΣ 4ου ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ**  
**ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΛΗΞΗ	ΤΟΜΕΙΣ / ΠΕΡΙΟΧΕΣ
IMEDIA II EE No S 153/ 8.8.1997	29/7/2000	Ανοικτή πρόσκληση για υπηρεσίες υποστήριξης (περίπου 40 διαφορετικά θέματα).
LIFE 1999-ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ EE No C 282 /11.9.1998	Νοέμβριος ή Δεκέμβριος /98 Υποβολή αιτήσεων: Υπ. Περιβάλλοντος, κος Τσότσος, fax: 8647420	Χρηματοδότηση για επιλέξιμες δράσεις στον τομέα του περιβάλλοντος που θα πρέπει να είναι: δράσεις καινοτομίας και επίδειξης για τη βιομηχανία, δράσεις επίδειξης, προώθησης και τεχνικής αρωγής για τις τοπικές αρχές, και προπαρασκευαστικές δράσεις για τη στήριξη της κοινοτικής νομοθεσίας και των αντίστοιχων πολιτικών.

## ΕΚΤΟΣ 4ου ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΛΗΞΗ	ΤΟΜΕΙΣ / ΠΕΡΙΟΧΕΣ
LIFE 1999- ΦΥΣΗ EE No C 282 /11.9.1998	31/1/99 - Υποβολή αιτήσεων: Υπουργείο Περιβάλλοντος, κος Τσότσος, fax: 8647420	Χρηματοδότηση επιλέξιμων δράσεων που αφορούν τον τομέα Φύση και αποσκοπούν στη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας με ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
LIFE 1999- EE No C 282 /11.9.1998	31/1/99 - Υποβολή αιτήσεων: Υπουργείο Περιβάλλοντος, κος Τσότσος, fax: 8647420	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων που αφορά τρίτες χώρες & χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. - Η χρηματοδότηση για τρίτες χώρες αφορά την τεχνική ενίσχυση για τη δημιουργία διοικητικών δομών σχετικών με το περιβάλλον, δράσεις για τη διατήρηση της φύσης και δράσεις επίδειξης για την προαγωγή της αειφόρου ανάπτυξης
PHARE;INTERREG 2 EE No C 336/ 7.11.1997	Ανοικτή πρόσκληση ως 1/1/2000	Βασική προϋπόθεση είναι, οι δραστηριότητες να περιλαμβάνουν όλους τους τομείς των αρμοδιοτήτων της τοπικής/περιφερειακής αυτοδιοίκησης (περιβάλλον, ανάπτυξη ανθρωπίνων πόρων, οικονομική ανάπτυξη και τουρισμό, μέσα μεταφοράς, ανάπτυξη των τοπικών υπηρεσιών, τοπική δημοκρατία και πολιτισμός και δημιουργία θεσμών).
PHARE Partnership Programme EE No C 29/ 27.1.98	30/10/98	Επιχορηγήσεις σε έργα τοπικής ανάπτυξης που προτείνονται από φορείς μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Τα έργα πρέπει να αφορούν τους εξής τομείς: 1. Τοπική ανάπτυξη, 2. Επιχειρησιακή και επιχειρηματική ανάπτυξη, 3. Ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, 4. Κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη.
SMEAP 3C EE No S 157/ 14.8.97	30/6/99	Ανοικτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων για επέκταση του υπάρχοντος δικτύου Business Cooperation Network (BC-NET) στα κράτη-μέλη.
STOA EE No S 58/ 22.3.97	1/1/2001	Ερευνητές και ερευνητικοί φορείς που ενδιαφέρονται να έρθουν σε επαφή με ερευνητικά προγράμματα στα πλαίσια του προγράμματος STOA, καλούνται να δώσουν πληροφορίες για τους τομείς της ειδικότητάς τους και το πρόσφατο ερευνητικό τους έργο.
ECSC-COALRES 7C EE No S 29/ 11.2.1997	10/2/2000	Οι ζητούμενες υπηρεσίες χωρίζονται σε πέντε τεχνικούς τομείς: 1) Διαδικασίες εξόρυξης άνθρακα, 2) Υποδομή και διαχείριση εξορύξεων, 3) Επεξεργασία άνθρακα, 4) Κατεργασία άνθρακα, 5) Καύση και εξαερίωση άνθρακα
ERDF-EIRC C EE No C 183/98	15/11/98	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων στα πλαίσια του έργου ECOS-OUVERTURE. Η προκήρυξη αφορά την διαπεριφερειακή συνεργασία με περιοχές εκτός της Ε.Ενωσης, σε τέσσερις τομείς: 1. Βελτίωση των μεθόδων και των μέσων εργασίας των οργανισμών τοπικής ή περιφερειακής αυτοδιοίκησης, (1α. εκπόνηση στρατηγικών τοπικής ή περιφερειακής χωροταξικής ανάπτυξης, ιδίως με την προοπτική της διεύρυνσης 1β. Βελτίωση των αστικών ή αγροτικών υπηρεσιών, κυρίως οργάνωση συστημάτων μεταφορών και χρησιμοποίηση των τεχνικών της κοινωνίας των πληροφοριών). - 2. Βελτίωση των υπηρεσιών υποστήριξης του εκσυγχρονισμού και της ανάπτυξης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων 3. Προστασία και αξιοποίηση του περιβάλλοντος με προοπτική την αειφόρο ανάπτυξη (3α. προστασία, αξιοποίηση και διαχείριση των φυσικών χώρων, 3β. βελτίωση του ελέγχου της ρύπανσης, 3γ. της διαχείρισης ή/και της ανακύκλωσης των απορριμμάτων και των λυμάτων, 3δ. εξοικονόμηση ενέργειας και προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας) 4. Οικονομική αξιοποίηση της πολιτιστικής κληρονομιάς των περιφερειών, με σκοπό τη διατήρηση ή τη δημιουργία σταθερών θέσεων απασχόλησης.

# ΕΚΤΟΣ 4ου ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΛΗΞΗ	ΤΟΜΕΙΣ / ΠΕΡΙΟΧΕΣ
ENVAP 5C EE No S 001/ 2.1.97	30/6/99	Πρόσκληση υποβολής ενδιαφέροντος για την κατάρτιση καταλόγου πιθανών συμβαλλομένων στο πλαίσιο του προγράμματος ENVAP 5C. Είδη συνεργασιών: Τεχνική υποστήριξη - Παροχή υπηρεσιών - Μελέτες, συμβουλευτικές υπηρεσίες και πραγματογνωμοσύνες
SYNERGY	30/10/98	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων που αφορά τις εξής δράσεις: Ενημέρωσης και συμβουλών σε θέματα ενεργειακής πολιτικής.- - Ανάλυσης και πρόβλεψης στον ενεργειακό τομέα. - Ενίσχυσης του διαλόγου σε θέματα ενεργειακής πολιτικής και ανταλλαγής πληροφοριών, ιδίως με τη διοργάνωση διαλέξεων και σεμιναρίων. - Υποστήριξης της διασυννοριακής, περιφερειακής συνεργασίας. - Βελτίωση του πλαισίου βιομηχανικής συνεργασίας, στον τομέα τις ενέργειας.
SOCRATES EE No C376/11.12.97	1. COMENIUS 1/11/98 2. LINGUA, 1/11/98	1. Σχολική εκπαίδευση COMENIUS - Δράση: Σχολικοί συνεταιρισμοί / Έργα ευρωπαϊκής εκπαίδευσης 2. Προώθηση της εκμάθησης γλωσσών (LINGUA) Δράση Β: Συνεχής κατάρτιση στον τομέα της διδασκαλίας ξένων γλωσσών Δράση Δ: Ανάπτυξη μέσω διδασκαλίας και εκμάθησης και αξιολόγηση των γλωσσικών επιδόσεων Δράση Ε: Κοινά εκπαιδευτικά σχέδια για την εκμάθηση των γλωσσών (KEE - PEC)
SOCRATES EE No C376/11.12.97	1/12/98	Προπαρασκευαστικές επισκέψεις με σκοπό τη δημιουργία βάσεων για την υλοποίηση σχεδίων σχετικών με τις δράσεις: - COMENIUS, Δράσεις 2 και 3.1, - LINGUA, Δράσεις Α και Δ, - Ανοικτή και εξ' αποστάσεως εκπαίδευση - Εκπαίδευση ενηλίκων
TEN-TELECOM C OJ No C 79 of 14.3.1998	31/12/ 2000	Διευρωπαϊκές τηλεπικοινωνιακές δράσεις στήριξης και συντονισμού - Κυλιόμενη πρόσκληση υποβολής προτάσεων για δράσεις στήριξης και συντονισμού στον τομέα των διευρωπαϊκών τηλεπικοινωνιακών δικτύων
Πρόσκληση Υποβολής Προτάσεων Διακρατικής Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας ΕΛΛΑΔΑΣ - ΓΕΩΡΓΙΑΣ (1998-2000)	27/11/ 98	Η Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας και το Κρατικό Τμήμα Επιστήμης & Τεχνολογίας της Δημοκρατίας της Γεωργίας, προκηρύσσουν το Πρόγραμμα Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας για τα έτη 1998 - 2000. Θα δεχτούν την υποβολή προτάσεων κοινών ερευνητικών έργων από ενδιαφερόμενους φορείς που ασχολούνται με έρευνα και ανάπτυξη (ΑΕΙ, ΤΕΙ, Ερευνητικά κέντρα, Επιχειρήσεις και Οργανισμούς του ευρύτερου Δημόσιου και Ιδιωτικού τομέα). Οι επιστημονικοί και τεχνολογικοί τομείς των προτάσεων που αφορούν την παρούσα συνεργασία είναι: Τεχνολογίες Πληροφοριών - Τηλεπικοινωνίες, - Μαθηματικά, Φυσική, Χημεία, - Βιομηχανική Τεχνολογία, - Τεχνολογίες Υλικών, - Περιβαλλοντική Έρευνα και Τεχνολογία, - Επιστήμες Ζωής και Τεχνολογία (Βιοϊατρική & Υγεία, Γεωργία και Αλιεία, Βιοτεχνολογία), - Μηχανική, - Ενέργεια, - Γεωλογία & Γεωεπιστήμες, - Πολιτισμική Κληρονομιά. Η διάρκεια των έργων είναι διετής.
ΕΠΕΤ II- Υποπρόγραμμα 3 -Δίκτυα Εργαστηρίων Εθνικής Χρήσης στον τομέα της Γεωργικής Βιοτεχνολογίας	30/10/98	Με την συγκεκριμένη δράση η ΓΓΕΤ στοχεύει στην υποστήριξη της δημιουργίας Δικτύων Εργαστηρίων που έχουν Ε&Τ δραστηριότητες στον τομέα της Γεωργικής Βιοτεχνολογίας. Ενισχύει τον εξοπλισμό τους με όργανα υψηλής τεχνολογίας και δυνατοτήτων ευρέος φάσματος και εφαρμογών και υποστηρίζει τη λειτουργία τους με εξοπλισμό και αναλώσιμα.

Οι παραπάνω προσκλήσεις υποβολής προτάσεων και προσφορών και όσες ανακοινώνονται έως την επόμενη έκδοση καθώς και τα αντίστοιχα έντυπα διατίθενται από το ΕΚΤ/ Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION,  
κα. Γ. Μαζιώτη, τηλ.: 72 73 947, fax: 72 52 223, e-mail: hirccall@ekt.gr  
[www1.ekt.gr/innovat2/calls/callhome.htm](http://www1.ekt.gr/innovat2/calls/callhome.htm)

### Έργα Ενίσχυσης των Επενδύσεων σε Καινοτόμες ΜΜΕ

Ο όρος “καινοτομία” εμπεριέχει τόσο την έννοια της διαδικασίας όσο και του αποτελέσματός της. Σύμφωνα με τον ορισμό που προτείνει ο ΟΟΣΑ, πρόκειται για τη μετατροπή μιας ιδέας σε εμπορεύσιμο προϊόν, υπηρεσία, λειτουργική μέθοδο παραγωγής ή διανομής ή ακόμη σε νέα μέθοδο παροχής κοινωνικής υπηρεσίας. Η εμφάνιση νέων προϊόντων, μεθόδων ή υπηρεσιών μπορεί να γίνει σε όλους τους τομείς δραστηριοτήτων, παραδοσιακούς ή υψηλής τεχνολογίας, δημόσιους ή εμπορικούς, βιομηχανικούς, γεωργικούς ή τρίτογενείς. Η καινοτομία προωθείται, σε μεγάλο βαθμό, από την εξέλιξη των κοινωνικών συμπεριφορών και των τρόπων ζωής, με τη σειρά της όμως, συμβάλλει στη μεταβολή τους.

Το πλαίσιο της καινοτομίας άλλαξε ριζικά κατά την τελευταία εικοσαετία. Η παγκοσμιοποίηση των αγορών και η σύναψη στρατηγικών συμμαχιών, η εμφάνιση νέων ανταγωνιστικών χωρών σε τεχνολογικό επίπεδο, η αυξανόμενη διεθνοποίηση των επιχειρήσεων και των δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας, η αλληλοδιείσδυση των επιστημών και των τεχνολογιών, η αύξηση των ερευνητικών δαπανών, η άνοδος της ανεργίας και η ανάδυση κοινωνικών παραγόντων, όπως είναι το περιβάλλον, είναι φαινόμενα τα οποία έφεραν πραγματική επανάσταση τόσο στις συνθήκες παραγωγής και διάδοσης των καινοτομιών όσο και στους λόγους στους οποίους θεμελιώνεται η παρέμβαση των δημόσιων αρχών στον τομέα αυτό. Η ικανότητα των θεσμικών φορέων και των επιχειρήσεων να επενδύουν στην έρευνα και την ανάπτυξη, στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, στην πληροφόρηση, στη συνεργασία και, γενικότερα, στα άλλα στοιχεία είναι πλέον αποφασιστικής σημασίας.

Η ανεπαρκής χρηματοδότηση της καινοτομίας αποτελεί μία από τις κυριότερες αδυναμίες της Ευρώπης. Ωστόσο, η αναζήτηση λύσεων στο πρόβλημα αυτό είναι πλέον εμφανής, όπως αποδεικνύεται από τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με το Σχέδιο Δράσης για την Καινοτομία και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την ανάπτυξη και την απασχόληση. Τα μέτρα χρηματοδότησης της καινοτομίας που περιλαμβάνονται στο Σχέδιο Δράσης στοχεύουν ουσιαστικά στην προώθηση της επένδυσης ιδιωτικών κεφαλαίων (χρηματοπι-

στωτικές αγορές, κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου) σε νέες αναπτυσσόμενες επιχειρήσεις και έργα καινοτομίας που βρίσκονται στο στάδιο εκκίνησης.

### Οι αγορές κεφαλαίου στην Ευρώπη

Μέσω της Οδηγίας για την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και προκειμένου να καλυφθούν οι απαιτήσεις τόσο των επιχειρήσεων όσο και των επενδυτών, ο ιδιωτικός τομέας κλήθηκε να αναλάβει την πρωτοβουλία δημιουργίας νέων αγορών κεφαλαίου στην Ευρώπη για καινοτόμες, αναπτυσσόμενες επιχειρήσεις (Euro-New Market, EASDAQ). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ήδη μελετά τις προϋποθέσεις, καθώς και το νομικό και φορολογικό πλαίσιο που απαιτείται για την ανάπτυξη των αγορών αυτών, καθώς και τα κατάλληλα υποστηρικτικά μέτρα (με ιδιαίτερη έμφαση στην κατάρτιση και την πληροφόρηση).

### Τρόποι προσέλκυσης επιχειρηματικού κεφαλαίου (Venture Capital) στα αρχικά στάδια έργων καινοτομίας - Πιλοτικό Έργο I-TEC

Στο πλαίσιο του Προγράμματος INNOVATION και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (European Investment Fund) θεσπίστηκε, τον Ιούλιο του 1997, το πιλοτικό έργο I-TEC (Συμμετοχικό Κεφάλαιο για την Καινοτομία και την Τεχνολογία- Innovation and Technological Equity Capital). Το I-TEC στοχεύει στην προώθηση της επένδυσης επιχειρηματικού κεφαλαίου στα αρχικά στάδια καινοτομικών έργων υψηλής τεχνολογίας. Απευθύνεται σε εταιρείες ή φορείς παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου, που εδρεύουν σε κράτος-μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι επενδυτικές προτάσεις των οποίων έχουν, κατ'αρχάς υποβληθεί και εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων. Στους φορείς που επιλέγονται να συμμετάσχουν στο I-TEC παρέχεται χρηματοοικονομική υποστήριξη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία καλύπτει τις δαπάνες της αρχικής εκτίμησης και διαχείρισης των επενδύσεων σε τεχνολογικά καινοτόμες Μικρο-Μεσαίες Επιχειρήσεις, που βρίσκονται στο στάδιο εκκίνησης. Επίσης, παρέχεται υποστήριξη στους διαχειριστές επιχειρηματικού κεφαλαίου (managers of venture capital funds) για την ανάπτυξη υψηλού επιπέδου ικανότητας συντονισμού και διαχείρισης καινοτομικών έργων, μέσω της λειτουργίας αντίστοιχου δικτύ-



ου και Help-Desk. Προκειμένου να επιτευχθεί η χρηματοοικονομική υποστήριξη της Επιτροπής, οι εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου πρέπει να επενδύουν τουλάχιστον το 25% του πρόσφατου κεφαλαίου τους, σε τεχνολογικά καινοτόμες Μικρο-Μεσαίες Επιχειρήσεις, που βρίσκονται στο αρχικό στάδιο δημιουργίας τους. Τα έργα στα οποία τοποθετείται η επένδυση πρέπει: α) να έχουν τη δυνατότητα εμπορικής εφαρμογής του αποτελέσματος της έρευνας που έχει διεξαχθεί στο πλαίσιο κοινοτικού ή εθνικού προγράμματος και β) να διακρίνονται από υψηλού επιπέδου τεχνολογική καινοτομία υπό τη μορφή προϊόντος, υπηρεσίας ή μεθόδου.

Τον Νοέμβριο του 1997 επιλέχθηκαν οι εννέα πρώτες, προς επιδότηση από το έργο I-TEC, εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου, συνολικής επενδυτικής ικανότητας 380 εκατ. ECU. Οι εταιρείες αυτές επρόκειτο να επενδύσουν το λιγότερο 1,5 εκατ. ECU σε κάθε μία από 150 περίπου Μικρο-Μεσαίες Επιχειρήσεις, που βρίσκονταν στο στάδιο σύνταξης του χαρτοφυλακίου τους. Μία δεύτερη ομάδα εταιρειών επιλέχθηκε στις αρχές του 1998.

Η χρηματοδότηση της καινοτομίας στην Ελλάδα χαρακτηρίζεται από την έλλειψη εκδήλωσης ενδιαφέροντος, παρά την ύπαρξη αξιόλογων ελληνικών εταιρειών επιχειρηματικού κεφαλαίου και επενδυτικών τραπεζών. Ωστόσο, οι ελληνικοί επενδυτικοί φορείς έχουν τη δυνατότητα να αξιοποιήσουν το I-TEC2, που έχει, ήδη, τεθεί σε εφαρμογή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με προϋπολογισμό 3,5 εκατ. ECU.\*

### Ενίσχυση της δημιουργίας επαφών μεταξύ επενδυτών και επιχειρηματιών Έργο LIFT

Το έργο LIFT (Links to Innovation Financing for Technology), υλοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος INNOVATION, και υποστηρίζει τη δημιουργία επαφών μεταξύ επενδυτών και επιχειρηματικών φορέων κοινοτικών έργων έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, με στόχο την ανεύρεση χρηματοδοτικών πόρων για την αξιοποίηση ερευνητικών αποτελεσμάτων. Κατά την εφαρμογή του (δεύτερο εξάμηνο του 1998), το LIFT θα παρέχει στους ενδιαφερόμενους χρήστες ένα κεντρικό Help Desk και ένα περιφερειακό δίκτυο αποτελούμενο από αντίστοιχους φορείς, στο οποίο θα μπορούν να απευθύνονται ερευνητές, επιχειρηματίες και επενδυτές.

Το Help-Desk του LIFT αναμένεται να λειτουργήσει στα τέλη του 1998. Πληροφορίες σχετικά με

την εξέλιξη του έργου διατίθενται στη διεύθυνση: <http://www.cordis.lu/finance/src/lift.htm>

### Ανταλλαγή εμπειριών και διάδοση ορθών πρακτικών στη χρηματοδότηση της καινοτομίας - Έργο FIT

Το έργο FIT υλοποιείται στο πλαίσιο του προγράμματος INNOVATION, με στόχο τη διάδοση ορθών πρακτικών και την ανταλλαγή εμπειρίας, σχετικά με τη δημιουργία επαφών μεταξύ των φορέων χρηματοδότησης, καινοτομίας και τεχνολογίας. Κάθε δράση του έργου αφορά τη χρηματοδότηση της καινοτομίας σε έναν συγκεκριμένο τομέα, όπου συμμετέχουν και έρχονται σε επαφή αντίστοιχοι εθνικοί και περιφερειακοί φορείς πολιτικής, επενδυτές και επιχειρηματίες του κλάδου, καθώς και φορείς που συμμετέχουν σε αντίστοιχα πιλοτικά έργα. Οι τρέχουσες δράσεις του FIT εστιάζονται σε τρία κυρίως θέματα: α) μηχανισμοί παροχής εγγυήσεων και ο ρόλος τους στη χρηματοδότηση καινοτόμων επιχειρήσεων, β) η σημασία των μεθόδων ή/και συστημάτων αξιολόγησης και εκτίμησης της τεχνολογίας και γ) ο ρόλος των άτυπων επενδυτών στη χρηματοδότηση της καινοτομίας, δίκτυα και εθνικά χαρακτηριστικά.

Το πρόγραμμα των συναντήσεων εργασίας που διοργανώνονται ανακοινώνεται στη διεύθυνση <http://www.cordis.lu/finance/src/events.htm>, ενώ για κάθε νέα θεματική δράση που εισάγεται, δημοσιεύεται πρόσκληση υποβολής ενδιαφέροντος στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

\* Η προθεσμία υποβολής αιτήσεων συμμετοχής στο I-TEC2 λήγει στις 20 Νοεμβρίου 1998.

Το πλήρες πληροφοριακό πακέτο διατίθεται στη διεύθυνση:

<http://www.cordis.lu/finance/src/i-tec-vc.htm>

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε:

#### European Commission

The INNOVATION Programme  
Unit DG XIII/D-4  
Mr. Marc Verlinden  
Office EUFO 2267  
Rue Alcide de Gasperi  
L-2920 LUXEMBOURG  
Fax: +352 4301 34544

#### European Investment Fund

Mr. Philippe Poggioli  
100 Blvd. Konrad Adenauer  
L-2950 LUXEMBOURG  
Fax: +352 4379 3294

### Ημερίδα Μεταφοράς Τεχνολογίας "Τεχνολογίες Υλικών και Ελληνική Βιομηχανία".

**Δευτέρα 2 Νοεμβρίου 1998**

**και ώρα 09:00 στο Αμφιθέατρο του ΕΙΕ**

Το ΕΚΤ/Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION (Hellenic Innovation Relay Centre) κατέχει την προεδρία της Θεματικής Ομάδας για τις Τεχνολογίες των Υλικών (Materials Thematic Group) για το δεύτερο εξάμηνο του 1998. Στο πλαίσιο αυτό θα φιλοξενήσει στις 2 και 3 Νοεμβρίου 1998 την πέμπτη συνάντησή της, όπου θα παρευρεθούν εκπρόσωποι των ευρωπαϊκών IRCs με ειδικότητα στα Υλικά. Στις 2 Νοεμβρίου '98 διοργανώνεται επίσης Ημερίδα Μεταφοράς Τεχνολογίας με θέμα: "Τεχνολογίες Υλικών και Ελληνική Βιομηχανία". Η εκδήλωση είναι ανοικτή στους ερευνητές και εκπροσώπους της βιομηχανίας που ασχολούνται με τα Υλικά και τις Τεχνολογίες τους.

Στην εκδήλωση θα παρουσιαστούν στους προσκεκλημένους εκπροσώπους της ελληνικής βιομηχανίας και έρευνας, επιλεγμένες τεχνολογίες από τον τομέα των υλικών που ενδιαφέρουν συγκεκριμένους τομείς της ελληνικής βιομηχανίας. Οι παρουσιάσεις θα γίνουν από τους εκπροσώπους των ευρωπαϊκών IRCs. Στο δεύτερο μέρος της ημερίδας, θα παρουσιαστούν σε Ευρωπαίους ειδικούς τεχνολογίες ελληνικής προέλευσης και αιτήματα αναζήτησης λύσεων για ειδικά τεχνολογικά προβλήματα της ελληνικής βιομηχανίας, που σχετίζονται με Υλικά. Οι εκπρόσωποι της ελληνικής βιομηχανίας θα έχουν τη δυνατότητα να παρουσιάσουν οι ίδιοι τα τεχνολογικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν, να συζητήσουν με Έλληνες και Ευρωπαίους ειδικούς και να δρομολογήσουν συνεργασίες με σκοπό την επίλυση των προβλημάτων αυτών.

*Πληροφορίες: Δρ Μ. Βαρδαβούλιας, πρόεδρος  
Θεματικής Ομάδας για τις Τεχνολογίες των Υλικών  
ή κα. Π. Φαφαράς, ΕΚΤ/Ελληνικό Κέντρο  
Αναδιανομής INNOVATION,*

*Βασ. Κων/νου 48, 116 35 Αθήνα, τηλ: 72 73922,  
fax: 72 46 824, e-mail: mvarda@ekt.gr*

### Νέο γραφείο ενημέρωσης με σκοπό την πληροφόρηση σχετικά με εθνικές δυνατότητες και ευκαιρίες στην Γλωσσική Τεχνολογία.

Ένα νέο γραφείο ενημέρωσης έχει δημιουργηθεί για την Γλωσσική Τεχνολογία (ΓΤ), τις εφαρμογές της, καθώς και για τις, με δυνατότητες φυσικής γλώσσας τεχνικές που συμβάλλουν στις σημερινές τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών. Το γραφείο ενημέρωσης του EUROMAP προσφέρει στους ερευνητές, τους προμηθευτές και τους δυνητικούς χρήστες της ΓΤ ένα πρωτότυπο κέντρο εθνικής και ευρωπαϊκής ενημέρωσης σχετικά με οργανισμούς, προϊόντα, προγράμματα και γεγονότα σ' αυτόν τον αναπτυσσόμενο τομέα. Η Ελλάδα αποτελεί μέλος του προγράμματος EUROMAP, το οποίο χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και έχει ξεκινήσει από το 1996 με σκοπό την ενίσχυση της πληροφόρησης σχετικά με την αγορά της ΓΤ. Το γραφείο ενημέρωσης αποτελεί πηγή πληροφόρησης για τη Γραμμή Δράσης "Τεχνολογία Ανθρώπινης Γλώσσας" του προγράμματος Τεχνολογίας της Κοινωνίας των Πληροφοριών, στο Πέμπτο Πρόγραμμα Πλαίσιο για την Έρευνα και την Τεχνολογία στην Ευρώπη, που χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

*Ι.Ε.Α, Υπεύθυνη: Δέσποινα Σκούταρη,*

*Τηλ: 6800952, 6, 9, Fax: 6856794*

*email: euromap@ilsp.gr/*

*http://www.ilsp.gr/euromap.htm*

### "Εκπαιδευτικό Σεμινάριο Σχετικό με το Doping στον Αθλητισμό και τον Έλεγχό του από τα Διαπιστευμένα από την Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή Αναλυτικά Εργαστήρια"

**3-5 Δεκεμβρίου 1998,**

**Ξενοδοχείο Holiday Inn, Αθήνα**

Το σεμινάριο πραγματοποιείται υπό την αιγίδα του Προγράμματος ΠΡΟΤΥΠΩΝ, ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΩΝ της Γ.Δ. XII της Ε.Ε.

Η ΒΙΟΑΝΑΛΥΤΙΚΗ, σε συνεργασία με το Πρόγραμμα Προτύπων, Μετρήσεων και Δοκιμών της Ε. Επιτροπής και το Εθνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης, διοργανώνουν Εκπαιδευτικό Σεμινάριο, για τη χρήση απαγορευμένων ουσιών στον Αθλητισμό (Doping) και τις δυνατότητες των αναλυτικών εργαστηρίων που είναι διαπιστευμένα από την ΔΟΕ, να ελέγχουν τη χρήση αυτή. Το σεμινάριο θα πραγματοποιηθεί, στην Αθήνα στο Ξενοδοχείο Holiday Inn.

Στο εκπαιδευτικό σεμινάριο θα αναφερθούν τα ηθικά και νομικά προβλήματα καθώς και τα προβλήματα υγείας που προκαλούνται από τη χρήση των προαναφερθέντων ουσιών. Κυρίως, θα συζητηθούν οι εξαιρετικές δυνατότητες των διαπιστευμένων εργαστηρίων να εντοπίζουν και να ταυτοποιούν τις απαγορευμένες ουσίες που χρησιμοποιούνται στον αθλητισμό.

Στο σεμινάριο μπορούν να συμμετάσχουν επιστήμονες και τεχνικοί που εργάζονται στο χώρο της ανάλυσης και του μεταβολισμού φαρμάκων, όπως, επίσης αθλητρίαι προπονητές και αθλητές, κυρίως υψηλών επιδόσεων.

Η συμμετοχή στο σεμινάριο είναι δωρεάν ενώ για έναν περιορισμένο αριθμό συμμετεχόντων από την Βόρεια Ελλάδα μπορούν να καλυφθούν τα έξοδα μετακίνησης. Επειδή ο αριθμός των συμμετεχόντων δεν θα υπερβαίνει τους 90-100, παρακαλούνται οι ενδιαφερόμενοι να αποστείλουν ένα πολύ σύντομο βιογραφικό σημείωμα μαζί με σχετική αίτηση μέχρι τέλος Οκτωβρίου 1998, στη διεύθυνση:

*ΒΙΟΑΝΑΛΥΤΙΚΗ, Κερασσώντος 6,*

*115 28 Αθήνα, τηλ. 77 87 248.*

**Εκδηλώσεις στην Ελλάδα****Πανελλήνιο Συνέδριο Νέων Τεχνολογιών Πληροφόρησης**

**Τόπος:** Holiday-Inn, Αθήνα  
**Ημερ/νία:** 8 - 10 Οκτωβρίου '98  
**Πληροφορίες:** κ. Γ. Θεοδωρίδη  
 Εργαστήριο Νέων Τεχνολογιών Πληροφόρησης, ΕΚΤ  
 Τηλ.: 7273965, fax: 7246 824,  
 e-mail: nit98@ekt.gr  
<http://www.ekt.gr>

**Ημερίδα με θέμα: "Αρχειοθέτηση στο Internet: χρήση του Internet από βιβλιοθήκες για την ανάπτυξη της συλλογής τους"**

**Τόπος:** Αμφιθέατρο Ε.Ι.Ε,  
 Βασ. Κων/νου 48, Αθήνα  
**Ημερ/νία:** 26 Οκτωβρίου '98  
**Πληροφορίες:** ΕΚΤ, κ. Νίκο Βλασταρίδη  
 Τηλ.: 7273 974, <http://www.midas.gr>

**Ημερίδα Μεταφοράς Τεχνολογίας με θέμα: Τεχνολογίες Υαλικών και Ελληνική Βιομηχανία**

**Τόπος:** Αμφιθέατρο Ε.Ι.Ε/ Β.  
 Κων/νου 48, Αθήνα  
**Ημερ/νία:** 2 Νοεμβρίου '98  
**Πληροφορίες:** Δρ. Μ. Βαρδαβούλιας ή  
 κα. Π. Φαρφαρά  
 ΕΚΤ/Ελληνικό Κέντρο Αναδιανομής INNOVATION  
 Τηλ.: 7273 922, fax: 7246 824,  
 e-mail: mvarda@ekt.gr,  
<http://www.ekt.gr>

**Το δεύτερο Συμπόσιο με θέμα: "Ποιότητα - Ανταγωνιστικότητα στη Βιομηχανία Τροφίμων"**

**Τόπος:** Αίθουσα Συνεδρίων ΕΒΕΑ -  
 Ακαδημίας 17, Αθήνα  
**Ημερ/νία:** 5 - 7 Νοεμβρίου '98  
**Πληροφορίες:** ΕΛΟΤ, κα. Ι. Σαριδάκη,  
 Τηλ.: 202 1113, e-mail: elotinfo@elot.gr  
 ή ΕΕΧ, κα. Κ. Τσιμπογιάννη,  
 Τηλ.: 3821 524  
 κόστος συμμετοχής: 20.000 δρχ.

**Εκπαιδευτικό Σεμινάριο με θέμα: "Το DOPING στον Αθλητισμό και ο έλεγχός του από τα διαπιστευμένα από την Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή Αναλυτικά Εργαστήρια"**

**Τόπος:** Holiday-Inn, Αθήνα  
**Ημερ/νία:** 3- 5 Δεκεμβρίου '98  
**Πληροφορίες:** ΒΙΟΑΝΑΛΥΤΙΚΗ,  
 Τηλ.: 7787 248

**Διεθνείς Εκδηλώσεις****Οκτώβριος**

**Σεμινάρια με θέμα "χρηματοδότηση των καινοτομιών στις ΜΜΕ"**  
**Τόπος:** Λέκκο, Ιταλία.  
**Ημερ/νία:** 16,23 και 30 Οκτωβρίου 1998.  
**Πληροφορίες:** ETAss Incontri,  
 Dr. Fausta Sala  
 52 Via Colombo, I 20038 Seregno  
 Τηλ.: +39 0362 231231,  
 fax: +39 0362 221566  
 e-mail: etass@tin.it

**Διάσκεψη και έκθεση με θέμα τα προϊόντα ασφάλειας στις τεχνολογίες πληροφοροφόρησης**

**Τόπος:** Εδιμβούργο, Ηνωμένο Βασίλειο  
**Ημερ/νία:** 28- 29 Οκτωβρίου 1998.  
**Πληροφορίες:** Reed Exhibitions,  
 Mr. Carl Groves  
 26 The Quadrant, Richmond - Surrey, U.K  
 Τηλ.: +44 181 9107983  
 e-mail: carl.groves@reedexpo.co.uk  
 URL: <http://www.infosec.co.uk/scotland/>

**Νοέμβριος****25ο Επετειακό Συνέδριο με θέμα: "BCR-ένα κλειδί για την ανταγωνιστικότητα"**

**Τόπος:** Βρυξέλλες, Βέλγιο  
**Ημερ/νία:** 3 - 4 Νοεμβρίου '98.  
**Πληροφορίες:** Γ.Δ. XII της  
 Ευρωπαϊκής Επιτροπής,  
 SMT Help Desk (MO 75 3/23),  
 Ms. Anne Delwart  
 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels  
 fax +32 2 2958072,  
 e-mail:  
 Anne.DelwartToussaint@dg12.cec.be  
 URL: <http://www.europa.eu.int/comm/dg12/smt/bcr-c.html>

**Έκτο Φεστιβάλ Καινοτομίας: "Innovation '98"**

**Τόπος:** Λειψία, Γερμανία  
**Ημερ/νία:** 3 - 6 Νοεμβρίου 1998.  
**Πληροφορίες:** IRC Saxony  
 Mr. Henning Penzholz, Chamber of  
 Commerce Leipzig  
 Goerdelerring 5, D-04109 Leipzig  
 Τηλ.: +49 341 1267469,  
 fax: +49 341 1267464  
 e-mail: agil@rzaix530.rz.uni-leipzig.de

**Καθορισμός προτύπων για τις Τεχνολογίες Πληροφόρησης και Επικοινωνιών**

**Τόπος:** Μόναχο, Γερμανία  
**Ημερ/νία:** 3 - 4 Νοεμβρίου 1998.  
**Πληροφορίες:** ALCS Ltd  
 Imprimatur, Marlborough Court  
 14 18 Holborn, London EC1N 2LE/ U.K.  
 Τηλ.: +44 171 3950670,  
 fax: +44 171 3950680  
 e-mail: imprimatur@alcs.co.uk

**Europartenariat: Προώθηση συνεργασίας ΜΜΕ**

**Τόπος:** Βαλέντσια, Ισπανία  
**Ημερ/νία:** 12 - 13 Νοεμβρίου 1998.  
**Πληροφορίες:** Europartenariat  
 Espana 1998  
[www.europartenariat98.com/index.html](http://www.europartenariat98.com/index.html)

**Διάμορφώνοντας την Κοινωνία των Πληροφοριών.****Τόπος:** Παρίσι, Γαλλία**Ημερ/νία:** 16 - 17 Νοεμβρίου 1998.**Πληροφορίες:** ITEMS International, Dr Sylviane Toporkoff  
6 rue Jean Baptiste Potin, F 92170 Vanves  
Τηλ.: +33 1 46424876,  
fax: +33 1 41089427  
e-mail :stoporkoff@atelier.fr,  
URL: <http://www.items.fr/>**Τρίτο Φόρουμ Υψηλής Τεχνολογίας ΕΕ-Ιαπωνίας****Τόπος:** Τόκιο, Ιαπωνία**Ημερ/νία:** 25 Νοεμβρίου 1998**Πληροφορίες:** Delegation of the European Commission  
Europe House, Ahmed Aouidif  
9-15 Sanbacho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102 0075, Japan  
Τηλ.: +81 3 32390493,  
fax: +81 3 32615194  
e-mail: nesting@eu-cast.or.jp**INFO2000 - Συνέδριο με θέμα " Τα διαλογικά πολυμέσα μετά το 2000"****Τόπος:** Βιέννη, Αυστρία.**Ημερ/νία:** 29 Νοεμβρίου 1998**Πληροφορίες:** INFO2000, Central Support Team  
4 rue Jos Felten, fax +352 401162234,  
e-mail :reg@echo.lu  
ή EKT/MIDAS-NET, κα. Μ. Κουτροκόη  
Τηλ.: 7230 310, e-mail:midas@ekt.gr  
<http://www.midas.gr>**IST '98: Συνέδριο και έκθεση με θέμα τις τεχνολογίες στην Κοινωνία των Πληροφοριών****Τόπος:** Βιέννη, Αυστρία**Ημερ/νία:** 30 Νοεμβρίου - 2 Δεκεμβρίου 1998.**Πληροφορίες:** European Commission  
IST 98 Secretariat  
200 rue de la Loi, B-1049 Brussels  
e-mail: ist98@dg3.cec.be  
URL: <http://www.cordis.lu/st98/>**Δεκέμβριος****Ημερίδες Τεχνολογίας Μικρο-Μεσαίων Επιχειρήσεων****Τόπος:** Βιέννη, Αυστρία**Ημερ/νία:** 3 - 4 Δεκεμβρίου 1998**Πληροφορίες:** Bureau for International Research and Technology Cooperation  
Ms. Sabine Hauptstrasse, A - 1040 Βιέννη  
Τηλ.: +43 1 58116 16103,  
fax: +43 1 58 116 1616  
e-mail: herlitschka@bit.ac.at**ON-LINE EDUCA: Συνέδριο με θέμα Εκπαίδευση και Τεχνολογική υποστήριξη****Τόπος:** Βερολίνο, Γερμανία**Ημερ/νία:** 3 - 4 Δεκεμβρίου 1998**Πληροφορίες:** ICEF GmbH  
Niebuhrstrasse 69A, D 10629 Berlin  
Τηλ.: +49 30 3276140,  
fax: +49 30 3249833  
e-mail: icefberlin@aol.com**Συνάντηση Εργασίας με θέμα "Βιοτεχνολογία τροφίμων και επικοινωνίες"****Τόπος:** Μόναχο, Γερμανία**Ημερ/νία:** 6 - 11 Δεκεμβρίου 1998.**Πληροφορίες:** Professor Sibylle Biefang  
28 Hölstrasse, D 81927 Munich  
Τηλ.: +49 89 918241,  
fax: +49 89 9103681**14ο Διεθνές Συνέδριο με θέμα:****"Γλωσσική τεχνολογία στην ανάκτηση πληροφοριών από πολυμέσα".****Τόπος:** Enschede, Ολλανδία**Ημερ/νία:** 7 - 8 Δεκεμβρίου 1998.**Πληροφορίες:** University of Twente,  
Department of Computer Science  
Ms. Alice Hoogvliet,  
PO Box 217/ 7500 AE Enschede  
/Netherlands  
Τηλ.: +31 53 4893680,  
fax: +31 53 4893503  
e-mail :twlt14@cs.utwente.nl**"On-line Information 1998"****Τόπος:** Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο**Ημερ/νία:** 8 - 10 Δεκεμβρίου 1998**Πληροφορίες:** Ms. Katherine Allen,  
Learned Information Europe Ltd  
Woodside, Hinksey Hill  
Oxford OX1 5BE, United Kingdom  
Τηλ.: +44 1865 388000,  
fax: +44 1865 736354  
<http://www.online-information.co.uk/>**Συνέδριο με θέμα: Πληροφοριακά Συστήματα - τα τρέχοντα θέματα και οι μελλοντικές αλλαγές****Τόπος:** Ελσίνκι, Φινλανδία.**Ημερ/νία:** 10 - 13 Δεκεμβρίου 1998.**Πληροφορίες:** University of Oulu  
Department of Information,  
Processing Science  
Pasi Kuvaja, FIN-90570 Linnanmaa  
Τηλ.: +358 8 5531905,  
fax: +358 8 5531890  
e-mail: kuvaja@rieska.oulu.fi





Κύριοι,  
για να σας συμπεριλάβουμε στο Αρχείο Αποστολής του Ενημερωτικού Δελτίου "ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ", ή να διορθώσουμε τα στοιχεία που ήδη έχουμε για σας, παρακαλούμε να συμπληρώσετε όλα τα πεδία του εντύπου που ακολουθεί και να μας το στείλετε ταχυδρομικώς ή με fax.\*

## δελτίο / fax

### Ενδιαφερομένου για την παραλαβή του Ενημερωτικού Δελτίου "ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ"

από:

Ημερομηνία:

Επώνυμο :

Όνομα :

Οργανισμός/Επιχείρηση :

Τμήμα :

Οδός - Αριθμός / Τ.Θ. :

Τ.Κ. :

Πόλη :

Τηλέφωνο :

Fax :

e-mail :

#### ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

- ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
- ΜΜΕ

- ΠΑΡΑΓΩΓΗ
- ΕΜΠΟΡΙΟ
- ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
- ΕΡΕΥΝΑ

#### ΔΗΜΟΣΙΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

- ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
- ΑΝΩΤΕΡΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ
- ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ
- ΑΛΛΟ

Παρακαλούμε προσδιορίστε τις ερευνητικές και τεχνολογικές σας, δραστηριότητες επιλέγοντας μέχρι τρεις από τους Subject Descriptor Codes της σελίδας 20.

α) .....

β).....

γ).....

προς:

ΕΚΤ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ INNOVATION  
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ  
Βασ. Κων/νου 48, 116 35 Αθήνα,  
Fax: 01 - 72 46 824, e-mail: hirc@ekt.gr

\* Σας ενημερώνουμε ότι για τη παραλαβή των επόμενων τευχών του Ενημερωτικού Δελτίου "ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ" είναι απαραίτητη η αποστολή του εντύπου.



## ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΝΕΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΕΚΤ - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ INNOVATION/HIRC

ΕΚΤ, ΕΟΜΜΕΧ, ΕΚΕΡΥ, ΕΤΑΚΕΙ, ΕΤΑΤ, ΕΑΝΤ, ΕΒΕΤΑΜ, ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ απευθυνθείτε στην Κ<sup>α</sup>. Π. Φαρφαρά

Βασ. Κων/νου 48, 116 35 Αθήνα

Τηλ.: +30-1-7273922, Fax: +30-1-7246824, e-mail: newtech@ekt.gr

Ημ/νία : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Κωδικός (θα συμπληρωθεί από το HIRC): \_\_\_\_\_

### 1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Όνομασία :

Όνομα - Επώνυμο υπευθύνου:

Οδός - Αριθμός / Τ.Θ. :

Τ.Κ. :

Πόλη :

Τηλ.:

URL :

Fax :

e-mail:

Τύπος Οργανισμού :

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ΑΕΙ/ΤΕΙ                              | <input type="checkbox"/> Βιομηχανία/Εμπορική Επιχείρηση/ΜΜΕ |
| <input type="checkbox"/> Ερευνητικό Ίδρυμα / Εργαστήριο       | <input type="checkbox"/> Γραφείο Συμβούλων Επιχειρήσεων     |
| <input type="checkbox"/> Δημόσιος Τομέας / Δημόσια Επιχείρηση | <input type="checkbox"/> Ιδιωτικός Ερευνητικός Οργανισμός   |
| <input type="checkbox"/> Άλλο (προσδιορίστε) _____            |   |

### 2. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΟΣ/ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σύντομος Τίτλος :

Είδος :  Μεθοδολογία  Κατεργασία  Προϊόν  Τεχνογνωσία

Περιγραφή : (έως 300 λέξεις - Εάν για την περιγραφή απαιτούνται περισσότερες λέξεις παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας)

Τομείς Εφαρμογής (βλέπε σελ. 20, Market Application Codes):

Λέξεις-Κλειδιά (βλέπε σελ. 20, Subject Descriptor Codes):

Παρακαλούμε να συμπληρωθεί το έντυπο και να σταλεί:  
Κα. Π. Φαρφαρά, Βασ. Κων/νου 48, Αθήνα 116 35, Τηλ.: +30-1-7273922 / Fax: +30-1-7246824, e-mail: newtech@ekt.gr



**EKT - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ INNOVATION**

Βασ. Κων/νου 48 , 116 35 Αθήνα  
Τηλ.:7249029 / Fax: 7246824 / e-mail: hirc@ekt.gr

**EKT**

## Δελτίο

**πληροφορίες για καταχωρήσεις αναζήτησης συνεργασιών**

**από:**

**ΗΜΕΡ/ΝΙΑ:**

**ΕΠΩΝΥΜΟ:**

**ΟΝΟΜΑ:**

**ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ/ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ:**

**ΤΜΗΜΑ:**

**ΟΔΟΣ/ΑΡΙΘΜΟΣ/ΤΘ:**

**Τ.Κ.:**

**ΠΟΛΗ:**

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:**

**Fax:**

**e-mail:**

**προς:**

**EKT - ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ INNOVATION**

**Βασ. Κων/νου 48, 116 35 Αθήνα,**

**Τηλ.: 01 - 72 73 922, κα. Π. Φαρφαρά**

**Fax: 01 - 72 46 824, e-mail:hircpart@ekt.gr**

Θα επιθυμούσα να μου στείλετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις παρακάτω καταχωρήσεις για **ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΩΝ**, με fax, e-mail.

Κωδικός  
καταχώρησης:

--	--	--	--	--

Ενημερώθηκα για τις καταχωρήσεις από:

- το τεύχος \_\_\_\_\_ του περιοδικού **ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ**
- τις καταχωρήσεις του **EKT** στο **WWW**

# ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

# ΗΡΑΥΝΑ και ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ

## ΕΣΤΙΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ

### ΔΗΜΟΚΡΙΤΕΙΟ ΠΑΝ. ΘΡΑΚΗΣ

67100 ΞΑΝΘΗ

τηλ. (0541) 79114

fax: (0541) 26471

e-mail: liaisonx@lagos.ee.duth.gr

### ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Τ.Θ. 1186

451 10 ΙΩΑΝΝΙΝΑ

τηλ. (0651) 45169, 45176, 44950/εσ. 353

fax: (0651) 45176, 44112

e-mail: uoidoc@cc.uoi.gr

### ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΠΑΤΡΑΣ

265 00 ΠΑΤΡΑ

τηλ. (061) 997273

fax: (061) 990268

e-mail: fdp@upatras.gr

### ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ

Τ.Θ. 1487

711 10 ΗΡΑΚΛΕΙΟ

τηλ. (081) 393372, 393388

fax: (081) 393372

e-mail: liaison@broker.uch.gr

### Τ.Ε.Ι ΑΘΗΝΑΣ

Αγ. Σπυρίδωνα & Δημητσάνας

122 43 ΑΙΓΑΛΕΩ

τηλ.: 5909002-4

### Τ.Ε.Ι ΠΕΙΡΑΙΑ

Πέτρου Ράλλη & Θηβών 250

122 44 ΑΙΓΑΛΕΩ

τηλ.: 5381294-6

fax: 5392706

### ΕΑΝΤ Α.Ε.

Αχιλλέως 96, 175 63 Π. Φάληρο

Τηλ.: 9850506-9850232, fax: 9851516, e-mail: eant@ath.forthnet.gr

### ΕΒΕΤΑΜ Α.Ε.

Α' Βιομ. Περιοχή Βόλου, 385 00 Βόλος

Τηλ.: 0421-95 340, fax: 0421-95 364, e-mail: mirtecsa@otenet.gr

### ΕΚΕΡΥ Α.Ε.

72ο χλμ. Εθν. οδού Αθηνών-Λαμίας

Τ.Θ. 146, 341 00 Χαλκίδα

Τηλ.: 0262-71226, 71811-15, fax: 0262-71461, e-mail: cereco@otenet.gr

### ΕΤΑΚΕΙ Α.Ε.

Ελ. Βενιζέλου 4, 176 76 Καλλιθέα, Αθήνα

Τηλ.: 9234932, fax: 9235603, e-mail: clotefi@etakei.gr

### ΕΤΑΤ Α.Ε.

Βουλιαγμένης 80, 117 43 Αθήνα

Τηλ.: 9270040, fax: 9270041, e-mail: etatinfo@hol.gr

### ΕΔΑΠ/ΤΠΘ

6ο χλμ. Οδού Χαριλάου-Θέρμης

Τ.Θ. 328, 57 001 Θέρμη Θεσ/νίκης

Τηλ.: 031-498200, fax: 031-498280, e-mail: kelesidi@filippos.techpath.gr

### ΕΟΜΜΕΧ

Ξενίας 16, 115 28 Αθήνα

Τηλ.: 7491295, fax: 7491312, e-mail: elspy@athens.eommex.gr



**ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΝΑΔΙΑΝΟΜΗΣ INNOVATION**

ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 48, 116 35 ΑΘΗΝΑ

τηλ.: 7273947, 7273922

fax: 7246824

e-mail: hirc@ekt.gr

**Παραλήπτης**

PORT  
PAYE  
HELLAS



ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ-ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ 1850/96 Κ.Δ.Α.